



FR VÊTEMENT DE PROTECTION. (haute visibilité). PHPA2: PANTALON DE TRAVAIL HAUTE VISIBILITÉ PANOSTYLE EN POLYESTER / COTON PHVE2: VESTE DE TRAVAIL HAUTE VISIBILITÉ PANOSTYLE EN POLYESTER / COTON PHBE2: BERMUDA DE TRAVAIL HAUTE VISIBILITÉ PANOSTYLE EN POLYESTER / COTON **Instruccions d'emploi:** Vêtement de signalisation permettant d'être parfaitement vu de jour comme de nuit dans la lumière des phares en extérieur. **Limites d'utilisation:** Ne pas utiliser hors de son domaine d'utilisation défini dans les instructions d'emploi ci-dessus. Avant d'enfiler ce vêtement, vérifier qu'il ne soit ni sale ni usé, cela entraînerait une baisse de son efficacité. S'assurer que la bande rétro-réfléchissante grise soit positionnée sur l'extérieur du vêtement et fermer le vêtement afin qu'il y ait une continuité sur cette dernière. Il ne doit porter aucun additif pouvant réduire sa surface visible. Veillez à porter la veste et le pantalon ensemble pour un maximum d'efficacité. Ce vêtement ne contient pas de substance connue comme étant cancérigène, ni toxique, ni susceptible de provoquer des allergies aux personnes sensibles. **Instruccions stockage/nettoyage:** Stocker au frais et au sec à l'abri du gel et de la lumière dans leurs emballages d'origine. • Nettoyage : Laver à l'envers, faire sécher immédiatement après lavage. Lavage à la machine. Nombre de lavage maximum autorisé, (voir étiquette de composition de l'article). Si le nombre maximum de cycles de lavages n'est pas indiqué sur l'étiquette CE : la chromaticité a été testée après 5 lavages. Température de lavage 40°C maximum. Traitement mécanique réduit. Rinçage à une température décroissant progressivement. Essorage réduit. Chlorage excl. Repassage à une température maximale de 110°C. Ne pas traiter à la vapeur. Ne pas nettoyer à sec. Ne pas détacher avec solvant. Ne pas sécher en sèche-linge à tambour rotatif. Ne pas faire de pré-trempage. Ne pas utiliser de détachants à haute alcalinité, de détergents à base de solvants ou de microémulsions, ni d'agents de blanchiment. • REPARATION: Les vêtements EPI ne doivent pas subir de réparation en dehors des préconisations du fabricant et lorsqu'elles sont autorisées elles doivent être effectuées par un organisme professionnel. En cas de détérioration, cet article ne peut être soumis à réparation, le mettre au rebut et le remplacer par un article neuf. • DUREE DE VIE: La durée de vie du vêtement est fonction de son état général après utilisation (usures, etc...). Les conditions environnementales, comme le froid, la chaleur, les produits chimiques, la lumière du soleil, ou un mauvais usage, peuvent affecter de façon significative les performances de la protection et la durée de vie de ce vêtement. La durée de vie est donnée à titre indicatif, et dépend de la bonne utilisation du produit. Les facteurs suivants peuvent la faire varier fortement : -Non-respect des instructions du fabricant pour le transport, le stockage et l'utilisation/-Environnement de travail « agressif » : atmosphère marine, chimique, températures extrêmes, arêtes coupantes .../-Usage particulièrement intensif/-Le dépassement du nombre maximum de cycles de lavage. Attention : certaines conditions extrêmes peuvent réduire la durée de vie à quelques jours. Le nombre maximum de cycle d'entretien n'est pas le facteur déterminant de la durée de vie du vêtement. • Environnement : L'élément de protection peut être jeté aux ordures ménagères. En fin de vie, ce vêtement doit impérativement être éliminé en respectant: les procédures internes de l'installation, la législation en vigueur et les contraintes liées à l'environnement. **EN PROTECTIVE CLOTHING (High-visibility).** PHPA2: PANOSTYLE HIGH VISIBILITY WORKING TROUSERS IN POLYESTER/COTTON PHVE2: PANOSTYLE HIGH VISIBILITY WORKING JACKET IN POLYESTER/COTTON PHBE2: PANOSTYLE HIGH VISIBILITY WORKING BERMUDA IN POLYESTER/COTTON **Use instructions:** High visibility warning clothing which enables the wearer to be seen as clearly in the daytime as outside at night time by the light of headlights. **Usage limits:** Do not use out of the scope of use defined in the instructions above. Before donning this garment, check that it is not dirty or worn, as this would lead to a loss of its effectiveness. Ensure that the grey retro-reflective band is placed on the outside of the item of clothing and close the garment in order to be in continuity with this last. It must not bear any agent which could reduce its visible surface. For optimum protection trousers and jacket must be worn together. This garment contains no known carcinogenic or toxic substances, or substances which may cause allergies in sensitive people. **Storage/Cleaning instructions:** Store in a cool, dry place away from frost and light in their original packaging. • Cleaning : Wash inside out, dry straight away after washing. Machine wash. For the maximum washing number authorised, (see the item's composition label). If the number of maximum wash cycles is not indicated on the EC label: the chromaticity was tested after 5 washes. Maximum washing temperature 40°C. Reduced mechanical treatment. Rinse at a gradually decreasing temperature Short spin. Do not bleach. Iron at a maximum iron temperature of 110°C. Do not steam. Do not dry clean. Do not remove with a solvent. Do not dry in a tumble-dryer with a rotating drum. Do not pre-soak. Do not use high alkalin stain remover, neither detergents with solvents or microemulsions, or bleaching agents. • REPAIR: PPE clothing should not be repaired outside of the manufacturer's instructions and when authorized they must be performed by a professional organization. If the protective material is damaged dispose of the item of clothing. Stop using this article upon signs of deterioration and replace it with a new article. • SHELF LIFE: The lifespan of the garment depends on its general conditions after use (wear, etc...). Environmental conditions such as cold and heat, chemical products, sunlight or incorrect use, may significantly affect the protective performances and lifespan of this garment. The shelf life is given as an indication, and depend of the good use of the product. The following factors can cause it to vary greatly: -Non-compliance with the manufacturer's instructions for transport, storage and use/-"Aggressive" work environment: marine atmosphere, chemicals, extreme temperatures, sharp edges.../Particularly intensive use/-The superior number of washing of cycle. Warning: certain extreme conditions can shorten the shelf life by a few days. The maximum number of maintenance cycles is not the determining factor in the service life of the product. • Environment: The item of protection may be discarded with the household waste. After use, this garment must be disposed of respecting internal installation procedures, legislation in force and environmental constraints. **ES INDUMENTARIA DE PROTECCIÓN (alta visibilidad).** PHPA2: PANTALÓN DE TRABAJO ALTA VISIBILIDAD PANOSTYLE DE POLIÉSTER / ALGODÓN PHVE2: CHAQUETA DE TRABAJO ALTA VISIBILIDAD PANOSTYLE DE POLIÉSTER / ALGODÓN PHBE2: BERMUDA DE TRABAJO ALTA VISIBILIDAD PANOSTYLE DE POLIÉSTER / ALGODÓN **Instrucciones de uso:** Ropa de trabajo reflectante que permite ser perfectamente visible tanto de día como de noche a la luz de los focos en exterior. **Limites de aplicación:** No utilizar fuera del alcance de uso definido en las instrucciones de empleo precedentes. Antes de ponerse esta ropa, comprobar que no está sucia ni usada, ya que eso conllevaría una disminución de su eficacia. Asegurarse de que la banda reflectante gris quede posicionada sobre el exterior de la ropa y cerrar la ropa el fin de obtener una continuidad de este último. No debe tener ningún aditivo que pueda disminuir su superficie visible. Para una protección óptima, llevar la chaqueta obligatoriamente cerrada con el pantalón. Esta ropa no contiene sustancias conocidas como cancerígenas, ni tóxicas, ni susceptibles de provocar alergias a las personas sensibles. **Instrucciones de almacenamiento/limpieza:** Almacenar en ambiente fresco y seco protegido del hielo y la luz en sus embalajes originales. • Limpieza : Lavar al revés, secar inmediatamente después del lavado. Lavado en máquina. Para número de lavados máximo autorizado, (revisar la etiqueta de composición). Si el número máximo de ciclos de lavado no está indicado en la etiqueta CE: se probó la cromaticidad después de 5 lavados. Temperatura de lavado 40°C máximo. Tratamiento mecánico reducido. Secado a temperatura que descienda progresivamente. Centrifugado mínimo. No clorar. Planchar a una temperatura máxima de 110°C. No usar tratamiento con vapor. No limpiar en seco. No desmanchar con solventes. No se debe secar en secadora con tambor rotativo. No poner en remojo. No usar quitamanchas de alta alcalinidad, detergentes a base de solventes o microemulsiones, ni tampoco agentes de blanqueado. • REPARACIONES: La indumentaria EPI no debe ser reparada más allá de las indicaciones del fabricante y cuando sean autorizadas deben ser realizadas por un organismo profesional. Desechar este artículo en caso de deterioro y sustituirlo con un artículo nuevo. • Vida útil: La duración de la vida útil de la ropa es una función de su estado general después del uso (desgaste, etc...). Las condiciones ambientales, como el frío, el calor, los productos químicos, la luz del sol o el mail uso pueden afectar de manera significativa el nivel de rendimiento de la capacidad de protección y la extensión de la vida útil de esta prenda. La vida útil se indica a título indicativo y depende del buen uso del producto. Los siguientes factores pueden hacerla variar mucho: -No respetar las instrucciones del fabricante en cuanto al transporte, almacenamiento y uso/-Entorno de trabajo « agresivo »: atmósfera marina, química, temperaturas extremas, aristas filosas, etc./-uso demasiado intensivo/-Que se supere el número máximo de ciclos de lavado. Atención: algunas condiciones extremas pueden reducir la duración a pocos días. El número máximo de ciclo de mantenimiento no es el factor determinante de la duración de la indumentaria. • Medio ambiente: El elemento de protección se puede deschar en la basura doméstica. Al final de la vida útil, esta ropa debe ser eliminada obligatoriamente respetando: los procedimientos internos de instalación, la legislación vigente y las limitaciones relacionadas con el medio ambiente. **IT ABBIGLIAMENTO DI PROTEZIONE (alta visibilità)** PHPA2: PANTALONI DA LAVORO ALTA VISIBILITÀ PANOSTYLE IN POLIESTERE/COTONE PHVE2: GIACCA DA LAVORO ALTA VISIBILITÀ PANOSTYLE IN POLIESTERE/COTONE PHBE2: BERMUDA DA LAVORO ALTA VISIBILITÀ PANOSTYLE IN POLIESTERE/COTONE **Istruzioni d'uso:** Abbigliamento segnaletico da lavoro che permette l'essere perfettamente visibili di giorno e di notte alla luce dei fari all'esterno. **Restrizioni d'uso:** Non utilizzare all'interno del suo ambito di utilizzo definito nelle istruzioni di impiego allegate in sede di acquisto. Prima di indossare tale capo, verificare che non sia né sporco né usato, così che comporterebbe una perdita d'efficacia. Assicurarsi che la fascia retro-riflettente grigia sia posizionata all'esterno del capo d'abbigliamento e chiudere il abbigliamento affinché ci sia una continuità su quest'ultimo. Non deve essere indossato insieme ad altri capi che possano ridurre la superficie visibile. Per una protezione ottimale, il completo giacca e pantaloni indossati contemporaneamente. Tale capo non contiene sostanze conosciute come agenti cancerogeni, né tossici, né suscettibili di provocare allergie alle persone sensibili. **Istruzioni di stoccaggio/pulizia:** Mantenere in ambiente fresco e secco al riparo dal gelo e dalla luce nella propria confezione d'origine. • Pulizia: Lavare a rovescio, asciugare subito dopo il lavaggio. Lavaggio a macchina. Per numero di lavaggi massimi consentiti, (vedere etichetta). Se il numero massimo di cicli di lavaggio non fosse indicato sull'etichetta CE: la cromaticità è stata testata dopo 5 lavaggi. Temperatura di lavaggio 40°C massimo. Trattamento meccanico ridotto. Risciaquo a una temperatura progressivamente decrescente. Centrifuga ridotta. Cloro escluso. Stiratura alla temperatura massima della base del ferro da stiro di 110°C. Non trattare con vapore. Non pulire a secco. Non smacchiare con solvente. Non asciugare in lavatrice a tamburo rotativo. Non lasciare in ammollo. Non utilizzare smacchiatori molto alcalini, detergenti a base di solventi o di microemulsioni e non candeggiare. • RIPARAZIONE: i capi EPI non devono essere sottoposti ad alcuna riparazione al di fuori di quanto previsto dai produttori e quando tali riparazioni sono autorizzate, devono essere effettuate da un ente professionale. Scartare questo articolo in caso di deterioramento e rimpiazzarlo con un articolo nuovo. • DURATA IN USO: O tempo di vida do vestuário depende do seu estado geral após utilização (uso, etc.). Le condizioni ambientali come il freddo, il caldo i prodotti chimici, la luce del sole o un cattivo utilizzo, possono influenzare in modo significativo le performance di protezione e la durata delle vita di questo capo. La durata in uso è solo indicativa, e dipende dal corretto utilizzo del prodotto. I seguenti fattori possono variare particolarmente: -Il mancato rispetto delle istruzioni d'uso del produttore per il trasporto, stoccaggio ed utilizzo/-Ambiente di lavoro "aggressivo": atmosfera marina, chimica, temperature estreme, spigoli taglienti.../-Utilizzo particolarmente intenso/-Il superamento del numero massimo di cicli di lavaggio. Attenzione: alcune condizioni estreme possono ridurre la durata di vita di qualche giorno. Il numero massimo di cicli di manutenzione non è fattore determinante della durata in uso del capo. • Ambiente: L'elemento di protezione può essere inserito nei rifiuti domestici. In fin di vita, questo indumento deve essere assolutamente eliminato rispettando le procedure interne di installazione, la legislazione in vigore e le restrizioni legate all'ambiente. **PT VESTUÁRIO DE PROTECÇÃO (grande visibilidade).** PHPA2: CALÇAS DE TRABALHO ALTA VISIBILIDADE PANOSTYLE EM POLIÉSTER/ALGODÃO PHVE2: CASACA DE TRABALHO ALTA VISIBILIDADE PANOSTYLE EM POLIÉSTER/ALGODÃO **Instruções de uso:** Fato de trabalho de sinalização que permite ser perfeitamente visto tanto de dia como à noite quando iluminado por faróis no exterior. **Limitação de uso:** Não utilizar para além do âmbito de utilização definido nas instruções acima. Antes de vestir este vestuário, verificar que o mesmo não esteja nem sujo nem usado, isso reduziria a sua eficácia. Garantir que a faixa retro-reflectora cinzenta esta colocada no exterior do fato e apertar a roupa para que a banda reflectora permaneça contínua. Não deverá conter nenhum adereço que possa reduzir a sua superfície visível. Para uma protecção ideal, usar a peça de vestuário imperativamente fechados e com as calças. Este vestuário não contém substâncias conhecidas como sendo cancerígenas, nem tóxicas, nem susceptíveis de provocar alergias às pessoas sensíveis. **Armazenamento/manutenção e limpeza:** Armazenar em local seco, ao abrigo de baixas temperaturas ventilado e ao abrigo de luz em suas embalagens de origem. • Limpeza : Lavar do avesso, secar imediatamente a seguir à lavagem. Lavar em máquina. Número de lavagens máximas autorizadas, (indicado na etiqueta de composição do fato). Se o número máximo de ciclos de lavagens não estiver indicado na etiqueta CE: a qualidade colorimétrica foi testada após 5 lavagens. Temperatura de lavagem 40°C no máximo. Tratamento mecânico reduzido. Enxaguamento a temperatura decrescente progressivamente. Enxugamento reduzido. Tratamento com cloro excluído. Passagem a ferro a uma temperatura máxima de 110° C. Não tratar com vapor. Não limpar a seco. Não tirar nódoas com solvente. Não convém utilizar secadores de roupa com tambor rotativo. Banho de imersão prévia proibido. Não se deve utilizar tira-nódoas com alta taxa de alcalina, detergentes a base de solventes ou de micro-emulsões, nem agentes de branqueamento. • REPARAÇÃO: O vestuário EPI não deve ser sujeito a reparações para além das especificações do fabricante e, sempre que autorizadas, deverão ser realizadas por um organismo profissional. Não utilizar este artigo em caso de deterioração e substituí-lo por um artigo novo. • VIDA ÚTIL: O tempo de vida do vestuário depende do seu estado geral após utilização (uso, etc.). As condições ambientais, como o frio, o calor, os produtos químicos, a luz solar ou uma má utilização, podem afectar de forma significativa os desempenhos da protecção e a durabilidade esta peça de vestuário. A vida útil é facultada a título indicativo e depende da utilização correcta do produto. Os seguintes factores podem fortemente interferir na vida útil: -Incumprimento das instruções do fabricante relativas ao transporte, armazenamento e utilização/-Ambiente de trabalho "agressivo": atmosfera marina, química, temperaturas extremas, arestas de corte.../-utilização particularmente intensiva/-Incumprimento do número máximo de ciclos de lavagem. Cuidado: certas condições extremas podem reduzir a vida útil a alguns dias. O número máximo de ciclos de manutenção não é um factor determinante para a vida útil da peça de vestuário. • Meio ambiente: O elemento de protecção pode ser colocado no lixo doméstico. No final da sua vida útil, esta peça deve obrigatoriamente ser eliminada respeitando o seguinte: procedimentos internos da instalação, a legislação em vigor e os constrangimentos associados ao ambiente. **NL BESCHERMENDE KLEDING (Hogezichtbaarheid).** PHPA2: PANOSTYLE SIGNAALBROEK VAN POLYESTER/KATOEN PHVE2: PANOSTYLE SIGNAALJACK VAN POLYESTER/KATOEN PHBE2: PANOSTYLE SIGNAALWERKBERMUDA VAN POLYESTER/KATOEN **Gebruiksaanwijzing:** Werkzichtsbaarheidskleding die het mogelijk maakt buiten duidelijk te worden gezien, zowel overdag als 's nachts in het licht van koplampen. **Gebruiksbeperkingen:** Niet gebruiken voor andere doeleinden dat aangegeven in de onderstaande handleiding. Alvorens dit kledingstuk aan te trekken, controleer of het niet vuil of versleten is, omdat dit een vermindering van de doelmaticheid met zich meebrengt. Zorg ervoor dat de grijze retroreflecterende band aan de buitenkant van het kledingstuk zit en doe het dicht zodat er een doorlopende lijn wordt gevormd. Er mag niet overheen gedragen worden wat het zichtbare oppervlak kan beperken. Voor een optimale bescherming moet de jasje altijd dicht en met de broek. Dit kledingstuk bevat geen stoffen die bekend staan als kankerverwekkend, giftig of de neiging hebben allergieën op te wekken bij mensen die daar gevoelig voor zijn. **Instructies voor het opslaan/reinigen:** Opslaan op een koele, droge plaats, voorstrijk in tegen licht beschermd en in de oorspronkelijke verpakking • Reinigen : Omgekeerd wassen, onmiddellijk laten drogen na het wassen. In de machine wassen maximum aantal toegestane wasbeurten, (zie etiket met de samenstelling van het kledingstuk). Als het maximaal aantal wasbeurten niet staat aangegeven op het EG-etiket: de kleurkwaliteit is getest na 5 wasbeurten. Wassen bij een temperatuur van maximaal 40°C Korte mechanische behandeling. Spoeien bij langzaam afnemende temperatuur. beperkt centrifugeren. Geen bleekwater gebruiken. Strijken bij de maximum temperatuur van 110°C voor zijden met het strijkijzer. Niet met stoom behandelen. Niet laten stomen. Geen vlekken verwijderen met een oplosmiddel. Niet drogen in een trommeldroger. Niet laten inwerken. De volgende producten NIET gebruiken: ontvlekkers met hoge alkaliteit, wasmiddelen op basis van oplosmiddelen of micro-emulsies, bleekmiddelen. • REPARATIE: PBM-kleding mag alleen worden gerepareerd op de manier die door de fabrikant wordt aanbevolen en de reparaties moeten worden uitgevoerd door een professioneel organisme. Dit artikel weggoien in geval van slijtage en vervangen door een nieuw artikel. • LEVENSDUUR: De levensduur van het kledingstuk is afhankelijk van de staat waarin dit zich bevindt na het gebruik (slijtage, enz.). Omgevingsomstandigheden, zoals kou, warmte, chemische producten, zonnelicht of slecht gebruik kunnen grote invloed hebben op de beschermingskwaliteit en de levensduur van dit kledingstuk. De levensduur is slechts een indicatie en hangt af van het correcte gebruik van het product. Door de volgende factoren kan de levensduur sterk schommelen: -Het niet respecteren van de instructies van de fabrikant voor Het transport, de opslag en Het gebruik/-Een "agressieve" werkomgeving: mariene of chemische omgeving, extreme temperaturen, scherpe randen ... /-Bijzonder intensief gebruik/-De overschrijding van het maximale aantal wascyclussen. Let op: bepaalde extreme omstandigheden kunnen de levensduur reduceren tot enkele dagen. Het maximale aantal onderhoudscyclussen is geen bepalende factor voor de levensduur van het kledingstuk. • Milieu: het beschermende onderdeel kan van het huisvuil afgevoerd worden. Aan het einde van de levensduur wordt dit kledingstuk verwijderd waarbij moet worden voldaan aan: de interne procedures van de installatie, de geldende wetgeving en de eisen met betrekking tot het milieu. **DE SCHUTZKLEIDUNG (hoher Sichtbarkeit).** PHPA2: PANOSTYLE HOCHSICHTBARER ARBEITSHOSE AUS POLYESTER/BAUMWOLLE PHVE2: PANOSTYLE HOCHSICHTBARER ARBEITSAK AUS POLYESTER/BAUMWOLLE PHBE2: PANOSTYLE HOCHSICHTBARER ARBEITSBERMUDA AUS POLYESTER/BAUMWOLLE **Einsatzbereich:** Hochsichtbarer Arbeitskleidung für optimale Sichtbarkeit bei Tag und Nacht im Scheinwerferlicht für den Außenbereich. **Gebrauchseinschränkungen:** Nicht außerhalb des in der unten aufgeführten Anleitung angegebenen Anwendungsbereichs verwenden. Überzeugen Sie sich vor dem Anziehen dieses Kleidungsstückes, dass es weder rickend, noch benutzt ist, da dies seine Schutzwirkung beeinträchtigt. Stellen Sie sicher, dass sich der graue retroreflektierende Streifen an der Außenseite des Kleidungsstücks befindet und, dass das Kleidungsstück geschlossen getragen wird, damit der Streifen nicht unterbrochen wird. Er darf keine Zusatzstoffe aufweisen, welche die sichtbare Fläche verkleinern. Um eine maximale Wirksamkeit zu erzielen, sollten Sie die Jacke und die Hose zusammen tragen. Dieses Kleidungsstück enthält weder Krebsverursachende, noch toxische Substanzen, noch Substanzen, die bei empfindlichen Personen Allergien hervorrufen könnten. **Reinigungs/Aufbewahrungsanweisungen:** Kühl und trocken so wie andere Kleidungsstücke. Wenn sich die Anzahl der maximalen Waschgänge nicht auf dem EU-Etikett befindet: die Farbsättigung wurde nach 5 Waschgängen geprüft. Waschtemperatur maximal 40°C. Gerings mechanische Aufbereitung. Spülung bei progressiv abnehmenden Temperaturen. Reduziertem Schleudergang. Chlorbleicher nicht möglich. Bügeln bei höchstemtemperatur von 110°C. Dampfbehandlungen sind untersagt. Keine Trockenreinigung. Nicht mit Lösungsmitteln reinigen. Nicht im Wäschetrockner mit Drehtrommel trocknen. Nicht vorweihen. Weder stark alkalische Fleckenentfernungsmittel, Waschmittel auf Lösungsmittelbasis oder Mikroemulsionen noch Bleichmittel verwenden. • REPARATUR: PSA-Schutzkleidung darf nur in Übereinstimmung mit den Empfehlungen des Herstellers repariert werden und dies nur von einer professionell qualifizierten Stelle. Werfen Sie das Produkt weg, wenn es abgenutzt ist, und ersetzen Sie es durch einen neuen Artikel. • LEBENSDAUER: Die Lebensdauer des Kleidungsstücks hängt von seinem Gesamtzustand nach dem Tragen ab (also von Verschleiß, etc.). Sowohl die Schutzleistung als auch die Lebensdauer dieser Schutzkleidung können durch Umwelteinflüsse wie Kälte, Hitze, chemische Produkte, Sonnenlicht oder durch falsche Anwendung wesentlich beeinträchtigt werden. Bei der Angabe zur Lebensdauer handelt es sich einzig um einen Richtwert. Sie ist abhängig von der ordnungsgemäßen Verwendung des Produkts. Die folgenden Faktoren können zu starken Schwankungen dieses Wertes führen: -Nicht eingehaltene Anweisungen des Herstellers hinsichtlich transport, Aufbewahrung und Verwendung/-"Aggressives" Arbeitsumfeld: maritimes oder chemisches Umfeld, sehr hohe Temperaturen, scharfe Kanten.../Besonders intensive Nutzung/-Die Überschreitung der maximalen Anzahl an Reinigungszyklen. Achtung: bestimmte Extrembedingungen können die Lebensdauer auf nur einige Tage reduzieren. Die Anzahl der maximalen Reinigungszyklen ist nicht ausschlaggebend für die Lebensdauer des Kleidungsstücks. • Umwelt: Der Schutzartikel kann in den Haushaltsmüll gegeben werden. Am Ende des Lebenszyklus muss dieses Kleidungsstück unter Beachtung der internen Prozesse der Produktionseinrichtung, der geltenden Gesetzgebung und der Umweltauflagen entsorgt werden. **PL ODZIEŻ OCHRONNA (Wysokiej widoczności).** PHPA2: OSTRZEGAWCZE SPODNIE ROBOCZE PANOSTYLE Z POLIESTERU I BAWĘNY PHVE2: OSTRZEGAWCZE BERMUDA ROBOCZE PANOSTYLE Z POLIESTERU I BAWĘNY **Zastosowanie:** Robocza odzież ostrzegawcza pozwalająca być doskonale widoczną zarówno w dzień jak i w nocy w świetle reflektorów samochodowych. **Zakres stosowania:** Nie używać w innym obszarze zastosowania niż określono w powyższej instrukcji obsługi. Przed założeniem należy sprawdzić, czy odzież nie jest brudna lub zużyta, gdyż to pogniąca na jej skuteczności. Należy upewnić się, że szara taśma odblaskowa znajduje się na zewnątrz odzieży a następnie zapiąć odzież aby taśma była widoczna na całej swej długości. Nie należy stosować żadnych dodatkowych środków, którego mogłyby spowodować ograniczenie widoczności paska. Staraj się nosić bluzę i spodnie razem celem zapewnienia większej skuteczności. Odzież ta nie zawiera substancji znanych jako rakotwórcze, toksyczne, czy alergizujące osób podatnych na alergię. **Przechowywanie/czyszczenie:** Rękawice należy przechowywać w oryginalnych opakowaniach, w chłodnym i suchym miejscu oraz chronić przed działaniem mrozu i światła. • Czyszczenie : Prac na lewej stronie, wysuszyc natychmiast po praniu. Pranie w pralce Maksymalna, dopuszczalna liczba prań jest podana na etykiecie ubrania. Jeśli maksymalna liczba cykli prania nie jest wskazana na etykiecie CE: chromaticzność została przetestowana po 5 praniach. Temperatura prania maksymalnie 40 °C. Czyszczenie mechaniczne w ograniczonym zakresie. Płukanie w temperaturze stopniowo malejącej. Minimalne wirowanie. Nie chlorować. Prasowanie przy maksymalnej temperaturze stopy żelazka 110°C. nie stosować pary. Nie czyszczyć na sucho. Nie odplamiac przy pomocy rozpuszczalników. nie suszyć w suszarence z obrotowym bębnem. Nie namaczać. Nie używać odplamiaczy o dużej alkaliczności, detergentów na bazie rozpuszczalników, mikroemulsji lub środków wybielających. • NAPRAWA: odzież SOI nie może być naprawiana w inny sposób niż zaleca producent oraz, jeśli naprawa jest dozwolona, może ją przeprowadzić wyłącznie specjalistyczna firma. W razie zniszczenia umieścić w odpadach i wziąć nowy. • PRZEWIJDYwany CZAS UŻYTKOWANIA: Żywność odzież jest zalewana od jej stanu ogólnego po użytkowaniu (zniszczenia, itp...). Warunki środowiskowe takie jak zimno, ciepło, produkty chemiczne, światło słoneczne czy też niewłaściwe stosowanie, mogą w znaczący sposób wpłynąć na Ubranie. Trwałość podano przykładowo, a zależy ona od właściwego używania produktu. Następujące czynniki mogą silnie na nią wpływać: -Nieprzestrzeganie instrukcji producenta w zakresie transportu, przechowywania oraz użytkowania/-"Agresywne" środowisko pracy: środowisko morskie, chemiczne, ekstremalne temperatury, tnące krawędzie.../-Wyjątkowo agresywne użytkowanie/-Przekroczenie maksymalnej liczby cykliów mycia. Uwaga: w niektórych ekstremalnych warunkach trwałość produktu może zostać skrócona do kilku dni. Maksymalna liczba cykli roboczych nie jest decydującym wyznacznikiem końca okresu eksploatacji odzieży. • Środowisko: Element ochronny może zostać wyrzucony do odpadów domowych. Jeżeli odzież nie nadaje się już do użytku, powinna być eliminowana zgodnie z: procedurami wewnętrznymi zakładu, obowiązującymi przepisami i ograniczeniami związanymi ze środowiskiem. **CS OCHRANNE OĎEVY (vysokou viditelnosti).** PHPA2: PRAĆOVNÍ KÁLHOTY PANOSTYLE S VYSOKOU VIDITELNOSTÍ, POLYESTER/BAVLNÁ PHVE2: PRAĆOVNÍ BUNDA PANOSTYLE S VYSOKOU VIDITELNOSTÍ, POLYESTER/BAVLNÁ **Návod k použití:** Pracovní signalizační oděv, který umožňuje, abyste byli venku perfektně viditelní ve světle reflektorů jak ve dne, tak v noci. **Meze použití:** Tento oděv nepoužívejte k jiným účelům než těm, které jsou uvedeny v návodu k použití výše. Před tím, než si tento oděv obléčete, zkontrolujte, zda není špinavý či obnošený, ty by vedlo ke snížení jeho účinnosti. Ujistěte se, že je sedlý reflexní pás na vnější straně oděvu poté oděv zapnète, aby byl pruh souvislý. Na oděvu nenoste nic, co by mohlo znečistit plochu jeho viditelného povrchu. Pro maximální účinnost noste prosím vestu i kalhoty společně. Tento oděv neobsahuje známé látky způsobující rakovinu, jedovaté látky ani látky, které by mohly citlivým osobám způsobit alergii. **Pokyny pro skladování/čistení:** Rukavice skladujte v chladu, suchu, chránéné před mrazem a světlem v jejich původním obalu. • Čistení : Perte naruby, po vyprání nechte ihned schnout. Lze práť v pračce Maximální povolený počet prání najдете na etiketě složený oděvu. Pokud není maximální počet pracích cyklů uveden na štítku CE: systot barev byla testována po 5 pracích cyklech. Maximální teplota prání 40°C. Pfi omezeném mechanickém zpracování. Použitje program mácháni s postupně snižovanou teplotou. Omezené ždímnámí. Chlorování vyloučeno. Zehlení při maximální teplotě žehličky plochy žehličky 110°C. Neosťrujte za použití páry. Neprovádějte chemické čistení. Skvrny neodstraňujte pomocí rozpouštědel. Neusušte v sušičce s rotačním bębmem. Před praním nenamáčete. Nepoužívejte odstraňovače skvrn o vysoké alkalitě, detergenty na bázi rozpouštědel nebo mikroemulzí, ani bělicí činidla. • OPRAVY: Ochranné oděvy nesmí být opravovány kromě případů doporučených výrobcem. Pokud jsou povoleny, musí být prováděny profesionálními organizací. V případě poškození nelze tento oděv opravovat, vyhodte jej do odpadu a nahradte jej novým výrobkem. • ŽIVOTNOST: Životnost oděvu závisí na jeho všeobecném stavu po použití (opotrebení atd...). Podmínky prostředí, jako například chlad, teplo, chemikálie, sluneční světlo nebo nesprávné používání mohou významným způsobem ovlivnit ochranné funkce a životnost tohoto oděvu. Udáváná životnost má orientační charakter a závisí na správném zacházení s produktem. Silný vliv na dobu životnosti mají následující faktory: -nedodržování pokynů ohledně péřpravy, skladování a používání/-vliv „agresivního“ pracovního prostředí: mořské ozduší, výskyt chemických látek, extrémní teploty, překážky s ostrými hranami atd./-obzvláště intenzivní používání/-Překročení maximálního povoleného počtu prání. Upozornění: Za určitých extrémních podmínek může dojít ke zkrácení životnosti na několik dní. Maximální počet cyklů čistení a údržby není jediným určujícím faktorem pro životnost oděvu. • Životní prostředí: Ochranný prvek lze vyhodit do domovního odpadu. Na konci životnosti musí být tento oděv povinně zlikvidován při současném dodržování interních postupů zařízení, platné legislativy a omezení, vázaných na životní prostředí. **SK PRAĆOVNE OBLECENJE (visokou viditelnostou).** PHPA2: REFLEKNE PRAĆOVNE NOHAVICE PANOSTYLE Z POLYESTERU/BAVLNA PHVE2: REFLEKNA PRAĆOVNA BUNDA PANOSTYLE Z POLYESTERU/BAVLNA PHBE2: REFLEKNE PRAĆOVNE BERMUDA PANOSTYLE Z POLYESTERU/BAVLNA **Návod na použitie:** Reflexné výstražné pracovné oblečenie slúži na to, aby boli osoby veľmi dobre viditeľné vonku cez deň aj v noci pri svetlách áut. **Obmedzenia pri používaní:** Výrobok nepoužívajte mimo oblasti používania definovanej vyššie v návode na používanie. Skôr ako si oděv obliečete, skontrolujte, či nie je znečistený alebo opotrebovaný, mohlo by to znížiť jeho účinnosť. Dbajte, aby boli silné reflexné pásy umiestnené z vonkajšej strany oblečenia a výrobok používajte zatvorený za účelom dosiahnutia optimálnej životnosti. Tento výrobok nesmie byť žiadnym spôsobom doplnený, aby sa nezmenšila jeho viditeľná plocha. Dbajte na to, aby ste používali aj kabát aj nohavice, aby sa zabezpečila maximálna účinnosť. Tento oděv neobsahuje látky, ktoré sa považujú za karcinogénne, toxické, ani také, ktoré spôsobujú alergiu citlivým osobám. **Uskladňovanie/čistenie:** Skladujte ich na suchom mieste. Chráňte pred mrazom a svetlom a v pôvodnom obale. • Čistenie : Perte na opačnej strane, sušte okamžite po vypraní. Môže sa prať v pračce. Počet povolených praní najдете na popisnom štítku oblečenia. Ak na štítku CE nie je uvedený maximálny počet praní: chromatickosť bola testovaná po 5 praniach. Maximálna teplota pri praní 40°C. Jemné mechanické čistenie. Oplachovanie pri postupne chladnúcej vode. Mierne odstredenie. Chlorovanie je zakázané. Zehlenie pri maximálnej teplote žehliacej plochy žehličky 110°C. Neoparovať. Nesmať sa chemicky čistí. Skvrny neodstraňovať riedidlami. Neusušit v bubnovej odťahácej sušičke bielizne Nemáčat vopred. Nepoužívajte veľmi zásadité čistiace prostriedky, čistiace prostriedky na báze rozpúšťadla alebo mikroemulzií, ani bieliace prostriedky. • OPRAVA: Oděvy, ktoré slúžia ako OOPP, sa nesmú opravovať mimo rozsahu povoleného výrobcem, a v prípade, že sú opravy povolené, musí ich vykonať špecialista. V prípade poškodenia sa tento výrobok nesmie opravovať, musí sa zlikvidovať a nahradit novým výrobkom. • DLŽKA ŽIVOTNOSTI: Životnost oděvu závisí od jeho všeobecného stavu po použití (opotrebovanie, atď.). Environemntálne podmienky, ako napríklad chlad, teplo, chemické výrobky, slnečné žiarenie alebo nesprávne používanie, môžu do značnej miery ovplyvniť účinnosť ochrany a životnosť tohto oděvu. Životnosť je uvedená len informatívne a závisí od správneho používania výrobku. Životnosť by mohli výraznou mierou ovplyvniť nasledujúce faktory: -nedodržanie pokynov výrobu týkajúcich sa prepravy, skladovania a používania/-„nepriaznivé“ pracovné prostredie: morské prostredie, chemické prostredie, extrémne teploty, ostré hrany .../-namerne intenzívne používanie/-Prekročenie maximálneho počtu cyklov prania. Upozornenie: Niektoré extrémne podmienky môžu znížiť životnosť výrobku o niekoľko dní. Maximálny počet údržbových cyklov nie je faktor určujúci dobu životnosti oděvu. • Životné prostredie: Ochranný oděv sa môže likvidovať spolu s domovým odpadom. Na konci životnosti sa musí tento oděv bezpodmienečne zlikvidovať, pričom sa musia dodržať: interné postupy zariadenia, platná legislatíva a obmedzenia týkajúce sa životného prostredia. **HU VEDŐRUHÁZAT (Kiváló láthatóság).** PHPA2: JÓL LÁTHATÓSÁGI PANOSTYLE NADRAG POLIÉSZTER/PAMUT PHVE2: JÓL LÁTHATÓSÁGI PANOSTYLE MUNKAKABAT POLIÉSZTER/PAMUT PHBE2: JÓL LÁTHATÓSÁGI PANOSTYLE BERMUDA POLIÉSZTER/PAMUT **Használati útmutató:** Munka jól láthatóságú ruházat kökétéles láthatóságot nyújt nappal, úgy mint éjjel a kültéri fényforrások fényében. **Használati korlátok:** Ne használja az eszűkötő a fenti használati utasításban meghatározott felhásználati területen kívüli célra. A ruházat felvétele előtt ellenőrizni kell, hogy ne legyen sem piszkos, sem használt, mert a ruházat hatékonyaságát csökkentheti. Győződjön meg, hogy a fényvisszaverő szürke csík a ruházat külső részén helyezkedik el, zárja össze, oly módon, hogy az folyamatosan legyen. Ne nosite ništa što bi moglo umanjiti vidljivju reflektirajuću površinu. A kabát és a nadrág együttes viselése ajánlott a maximum hatékonyaság elérése érdekében. A ruházat nem tartalmaz sem rákkeltő, sem toxikus összetevőket és semmilyen, más összetevőt, mely érzékeny embereknél allergiás tüneteket válthat ki. **Tárolás/Tisztítás:** Tárolás száraz, hűvös, jól szellőző, fénytől és fagytól védett helyen, eredeti csomagolásban. • Tisztítás : Mossa kifordítva, mosás után rögtön szárítsa meg. Gépi mosás. A mosások maximum engedélyezett számát lásd a ruházat belső anyagösszetétel címkején. Amennyiben a mosási ciklusok száma nem került a CE címken jelölésre: kromacitás s mosás után tesztelve. Mosás maximum 40°C-on. Csökkentett mechanikai kezelés. Oblítés folyamatosan csökkenő hőmérsékleten. Csökkentett centrifugálás. Klórozás tilos. Vasalás maximum 110°C-on. Gőzölteni tilos. Tilos a száraz tisztítás. Oldószeres folteltávolítás tilos. Forgódobozos szárítóbun nem szárítható. Aztátas nem szükséges. Nagyon lúgos folteltávolítók, oldószer alapú vagy mikroemulziós tisztítószerek, fehérítő használatos tilos. • JAVÍTÁS: Az EVE ruházat nem javítható a gyártó ajánlása nélkül, jóváhagyás mellett szakmai szervezet felügyeletével. Elhasználódás esetén a termék kidobandó, újjal való helyettesítése szükséges. • ELETÁRTAM: A ruházat élettartama a használatot követő általános állapotától függ (elhasználódás, stb.). A hótartó képesség mosást követően csökkenhet. A környezeti feltételek, úgy mint a hideg, a meleg, a vegyszerek, a napfény vagy a helytelen használat jelentősen kihathatnak a ruházat által biztosított védelmi szintekre, valamint az élettartamra. Az élettartam jelzésértékű, és a termék helyes használatától függ. Az alábbi tényezők erősen befolyásolhatják: a gyártói utasítások nem tartásza a szállítás, a tárolás és a használat esetén/-"Agresszív" munkakörnyezet: tengeri, vegyi környezet, extrém hőmérsékletek, vágó széllek, stb./Különösen intenzív használat/-A mosási ciklusok maximum számának túllépése. Figyelem: bizonyos extrém körülmények néhány napra csökkenthetik az élettartamot. A karbantartási ciklus maximum száma nem meghatározó tényezője a ruházat élettartamának. • Környezet : A védőruházat háztartási szemétként doobható. A ruházatot elhasználódás után feltétlenül meg kell semmisíteni betartva a belső eljárásokat, és érvényben lévő jogszabályozást és a környezeti korlátozásokat. **RO HAINE DE PROTECTIE (vizibilitate).** PHPA2: PANTALONI DE LUCRU DE INALTA VIZIBILITATE PANOSTYLE DIN POLIESTER/BUMBAC PHVE2: VESTĂ DE LUCRU DE INALTA VIZIBILITATE PANOSTYLE DIN POLIESTER/BUMBAC PHBE2: BERMUDA DE LUCRU DE INALTA VIZIBILITATE PANOSTYLE DIN POLIESTER/BUMBAC **Instrucțiuni de utilizare:** Articol de îmbrăcăminte de semnalizare, care permite să fie văzut perfect atât ziua cât și noaptea în lumina farurilor, la exterior... **Limite de utilizare:** A nu se utiliza în afara domeniului de utilizare definit în instrucțiunile de utilizare de mai sus. Inainte da a îmbrăca această haină, verificați că un e nici murdară nici folosită - aceasta ar putea antrena o scădere a eficienței sale. Asigurați-vă că banda retro-reflectorizantă grî este poziționată la exteriorul articolului de îmbrăcăminte. Nu trebuie să purtați obiecte adiționale care pot reduce suprafața vizibilă. Pentru o eficiență maximă, purtați haina și pantalonul împreună. Această haină nu conține substanțe recunoscute ca fiind cancerigene, nici toxice, nici susceptibile de a provoca alergii persoanelor sensibile. **Instrucțiuni de stocare/curățare:** A se păstra în ambalajul de origine, la loc uscat și rece, departe de orice sursă de lumină și înghet. • Curățare : A se spăla pe dos, a se usca imediat după spălare. A se spăla la mașină. Pentru numărul maxim de spălări autorizat, (a se vedea eticheta referitoare la compoziția articolului de îmbrăcăminte). Dacă numărul maxim de cicluri de spălare nu este indicat pe marcatul CE: cromaticitatea a fost testată după 5 spălări. Temperatura de spălare 40°C maxim. Tratatment mecanic redus. Clătire la temperatură decrescătoare în mod progresiv. Stoarcere redusă. A nu se albi cu clor. Pentru călcare, temperatura tălpii fierului de călcat trebuie să fie de maximum 110°C. A nu se călca cu abur. A nu se curăța chimic. A nu se folosi solvenți. A nu se usca în uscător de rufe cu tambur rotativ. A nu se lăsa la înnuci în prealabil. A nu se utiliza produse de scos petele cu alcalinitate ridicată, detergenți pe bază de solvenți sau microemulsii, nici înalbitori. • REPARATIE: Îmbrăcăminte EPI trebuie să fie reparată numai în conformitate cu recomandările producătorului, iar atunci când reparația este autorizată, aceasta trebuie efectuată numai de către o organizație profesională. În cazul deteriorării, acest articol nu poate fi supus reparației; el trebuie dat la rebut și înlocuit cu un articol nou. • DURATA DE VIAȚĂ: Durata de viață a articolului de îmbrăcăminte depinde de starea sa generală după utilizare (uzuri etc. ...). Condițiile de mediu, precum frigul, căldura, produsele chimice, lumina soarelui sau utilizarea necorespunzătoare pot afecta în mod semnificativ performanțele protecției și durata de viață a acestui articol de îmbrăcăminte. Durata de viață este dată doar pentru informare

și depinde de utilizarea corectă a produsului. Următorii factori pot determina schimbări semnificative ale duratei de viață:
-**Nerespectarea instrucțiunilor producătorului** cu privire la transport, depozitare și utilizare/-**Mediu de lucru agresiv**: atmosferă marină, chimică, temperaturi extreme, margini ascuțite.
-**Utilizare extrem de intensă**/-**Depășirea numărului maxim de cicluri de spălare**. Atenție: anumite condiții extreme poate reduce durata de viață până la câteva zile. Numărul maxim de cicluri de întretinere nu este factorul decisiv în ceea ce privește durata de viață a articolului de îmbrăcăminte.
• **Mediu inconjurat**: elementul de protecție poate fi aruncat la gunoii menajer. La sfârșitul ciclului de viață, acest articol de îmbrăcăminte trebuie eliminat neapărat respectând: procedurile interne de instalare, legislația în vigoare și constrângerile legate de mediu.
EL ENΔΥΜΑΤΑ ΠΡΟΣΤΑΣΙΑΣ (υψηλής διακρίττητας).
PHRPA2: ΠΑΝΤΑΛΟΝΙ ΕΡΓΑΣΙΑΣ ΥΨΗΛΗΣ ΟΡΑΤΟΤΗΤΑΣ ΠΑΝΟΣΤΥΛΕ ΑΠΟ ΠΟΛΥΕΣΤΕΡΑ/ΒΑΜΒΑΚΙ
PHVEZ2: ΣΑΚΑΚΙ ΕΡΓΑΣΙΑΣ ΥΨΗΛΗΣ ΟΡΑΤΟΤΗΤΑΣ ΠΑΝΟΣΤΥΛΕ ΑΠΟ ΠΟΛΥΕΣΤΕΡΑ/ΒΑΜΒΑΚΙ
PHBEZ: ΒΕΡΜΟΥΔΑ ΕΡΓΑΣΙΑΣ ΥΨΗΛΗΣ ΟΡΑΤΟΤΗΤΑΣ ΠΑΝΟΣΤΥΛΕ ΑΠΟ ΠΟΛΥΕΣΤΕΡΑ/ΒΑΜΒΑΚΙ
Ωδνγίες χρήσης:
Ενδύμα εργοιασής υψηλής ευκρίνειας που επιτρέπει να είναι κανείς άριστα ορατός, ήμερα και νύχτα, με φωτισμό από φώτα πορείας αυτοκινήτου σε εξωτερικό χώρο...
Περιορισμό χρήσης:
Να μην χρησιμοποιείται πέρα από το πεδίο χρήσης που ορίζεται στις παραπάνω οδηγίες. Πριν φορέσετε το ένδυμα αυτό, βεβαιωθείτε ότι δεν είναι βρώμικο και ότι δεν έχει χρησιμοποιηθεί για κάτι τέτοιο θα είχε ως αποτέλεσμα μείωση της αποτελεσματικότητας του. Βεβαιωθείτε ότι η κρύβια αντανάκλαστική λωρίδα είναι τοποθετημένη στην εξωτερική όψη του ενδύματος και κλείσει το ρούχο έτσι ώστε να υπάρξει μια συνέχεια σ'αυτήν. Δεν πρέπει να φέρει καμία προώθηση, η οποία θα μπορούσε να μειώσει την ορατή επιφάνειά του. Φροντίστε να φοράτε το σακάκι και το παντελόνι μαζί για μέγιστη αποτελεσματικότητα. Το ένδυμα αυτό δεν περιέχει ουσίες που είναι γνωστές ως καρκινογόνες, τοξικές ή πιθανόν να προκαλούν αλλεργίες σε ευαίσθητα άτομα.
Ωδνγίες αποθήκευσης/καθαρισμού:
Αποθηκεύετε τα ένδυμα σε δροσερό σημείο, προστατευμένο από τον παγετό και το φως, στην αρχική τους συσκευασία. • Καθαρισμός: Πλύσιμο από την ανάποδη, στέγνωμα αμέσως μετά το πλύσιμο. Πλύσιμο στο πλυντήριο, βλ. μείστορο επιπρόσθετο αριθμό πλυσμάτων στην ετικέτα με τα συστατικά ενδύματος Av ο μέγιστος αριθμός των κύκλων πλυσίματος δεν αναγράφεται στην ετικέτα EK. Η χρωματικότητα ελέγχθηκε μετά από 5 πλύσιμα. Μέγιστη θερμοκρασία πλύσης 40°C. Μειωμένη μηχανική τριβή κατά το πλύσιμο. Εκτύλιξη σε μία προοδευτικά μειούμενη θερμοκρασία. Μειωμένο στίψιμο. Απογορεύεται η χλωρίνη. Σιδέρωμα σε μέγιστη θερμοκρασία 110°C. μη σιδερώσετε σε ατμό. Όχι στεγνό καθαρίσμα. Μη βγάτε τους λεκέδες με διαλυτικά. Να μην στεγνώσει σε στεγνωτήριο μαλλιών με περιστρεφόμενο τύμπανο. Να μην μουλιάσει από πριν. Μη χρησιμοποιείτε προϊόντα με υψηλή αλκαλικότητα, απορρυπαντικά με βάση διαλυτικά ή επιφανειοδραστικές ουσίες, ουσις λευκαντικά, • ΕΠΙΛΙΠΟΘΩΖΗ: Τα ρούχα M.A.P. δεν πρέπει να υφίστανται επιδιορθώσεις εκτός των προβλεπόμενων από τον κατασκευαστή και εφόσον αυτές είναι εγκεκριμένες, πρέπει να εκτελούνται από έναν επαγγελματικό οργανισμό. Σε περιπτώσεις φθοράς το προϊόν αυτό δεν πρέπει να επισκευασθεί, πρέπει να απορριφεί και να αντικατασθεί με ένα καινούριο. • ΔΙΑΡΚΕΙΑ ΖΩΗΣ: Ο χρόνος ζωής του ρούχου εξαρτάται από τη γενική του κατάσταση μετά τη χρήση / φθορές, κλπ...• Οι περιβαλλοντικές συνθήκες, όπως το κρύο, η ζέση, οι χημικές ουσίες, το φως του ήλιου, ή η λανθασμένη χρήση, μπορούν να επηρεάσουν σημαντικά τις επιδόσεις προστασίας και τη διάρκεια ζωής αυτού του ενδύματος. Η διάρκεια ζωής δίνεται ενδεικτικά, και εξαρτάται από την καλή χρήση του προϊόντος. Οι κάτωθι παράγοντες μπορεί να κυμαίνονται ευρέως: -Μη πιστή τηρηση των οδηγιών του κατασκευαστή σε ό,τι αφορά τη μεταφορά, την αποθήκευση και τη χρήση/-«Αντίξοο» περιβάλλον εργασίας: Θαλάσσια, χημική, ατιόσφαρα, ακραίες θερμοκρασίες, κοφτερές ακμές .../«Διατέταρα εντατική χρήση/-Η υπέρβαρη του μέγιστου αριθμού των κύκλων πλυσίματος. Προσοχή: Ορισμένες ακραίες συνθήκες μπορούν να μειώσουν τη διάρκεια ζωής σε μερικές ημέρες. Ο μέγιστος αριθμός κύκλων συντήρησης δεν είναι ο καθοριστικός παράγοντας της διάρκειας ζωής του ενδύματος. • Περιβάλλον: Το προστατευτικό μπορεί να πεταχτεί στον κόδο οικιακών απορριμμάτων. Μετά την τελική χρήση, το ρούχο αυτό πρέπει να καταστρέφεται σύμφωνα με τις εσωτερικές διαδικασίες ευκατάστασης, την ισχύουσα νομοθεσία και τους περιορισμούς σε σχέση με το περιβάλλον.
HR ZASTITNA ODJECA (vidljiva s veliké udaljenosti).
PHPA2: RADNÉ HLACE VISOKE VIDLJIVOSTI, PANOSTYLE, OD POLIESTER/PAMUKA
PHBE2: RADNA JAKNA VISOKE VIDLJIVOSTI, PANOSTYLE, OD POLIESTER/PAMUKA
PHVE2: RADNÉ HLACE-BERMUDE VISOKE VIDLJIVOSTI, PANOSTYLE, OD POLIESTER/PAMUKA
Upute za upotrebu:
Radna odjeća za signalizaciju omogoćava savršenu vidljivost tijekom dana i noći pod svjetlošću vanjskog osvjetljenja.
Ograničenja kod korištenja:
Ne upotrebljavajte je izvan područja uporabe definiranog u prethodno navedenom uputama za uporabu. Nakon odjevanja odjeće, provjerite nije li prljava, oštećena, ili pobahana, jer takva ima smanjenu djelotvornost. Provjerite je li siva reflektirajuća kraka postavljena s vanjske strane odjeće, zakopčajte odjeću kako biste osigurali pravilnu zaštit. Smrpljane kiegészitő nem viselhető, mely a látható felületet kócskentheti. Paziți da se zajedno nosi jakna i hlače radi maksimalne efikasnosti. Ova odjeća ne sadrži kancerogene niti toksične supstance, niti supstance koje mogu izazvati alergije kod osjetljivih osoba.
Čuvanje/Čišćenje:
Čuvajte ih na svježem i suhom mjestu daleko od ljepljivih i toplih stvari i svjetla u njihovoj originalnoj ambalaži. • Čišćenje: Prati sa unutarnje strane i odmah osušiti nakon pranja. Pranje u stroju za pranje rublja. Broj dozvoljenih pranja, (vidi naljepnicu o sastavu tkanine). Ako najveći broj ciklusa nije naveden na EC oznaci; kromatičnost je ispitana nakon 5 pranja. Temperatura pranja 40°C maksimum. Umjerena mehanička obrada. ispiranje na temperaturi koja se postepeno smanjuje. Umjereno sušenje. Zabranežno kloriranje. Glaćanje na maksimalnoj temperaturi od 110°C. ne tretirati parom. Ne čistiti na suho. Ne skidati mrlje pomoću otapala. Ne sušiti u stroju za sušenje sa rotacionim bubnjem Bez pred-namakanja. Ne koristiti sredstva za uklanjanje mrlja visoke alkalnosti, deterdente na bazi otapala ili mikroemulzije, niti dodatke za izbjeljivanje. • POPRAVAK: Odjeća za osobnu zaštitu se mora popravljati isključivo kod stručnih i ovlaštenih tvrtki za takve popravke. Ukoliko su oštećeni, štitičke bacte i zamjenite ih novima. • VIJEJE TRAJANJA: Životni vijek odjeće ovisi o njenj upotrebi i općem stanju nakon svake upotrebe (istrosnoen, itd...). Uvjeti u okolišu, poput hladnoće, vrućine, kemikalija, sunčeve svjetlosti, ili kod neispravne upotrebe, može doći do znčajnog smanjenja zaštitne funkcije tijekom upotrebe topla odjeća. Vijek trajanja naveden je samo kao okvirna vrijednost i ovisi o dobroj uporabi proizvoda. Na vijek trajanja mogu znatno utjecati sljedeći faktori: -nepoštariven uputa proizvođača što se tiče transporta, skladištenja i korištenja/-"agresivna" radna okolina: morska, kemijska atmosfera, ekstremne temperature, ostri brodovi .../-posebno intenzivno korištenje/-Prekoračenje maksimalnog broja ciklusa pranja. Pozor: neki ekstremni uvjeti mogu smanjiti vijek trajanja na nekoliko dana. Maksimalan broj ciklusa održavanja nije faktor koji određuje vijek trajanja odjeće. • Okoliš: Ovi štitičke mogu se baciti u otpad zajedno sa otpacima iz kućanstva. Po istisku roka upotrebe, ovu odjeću trebate obavezno baciti poštujući: propisane postupke upotrebe i zakonodavstvo vezano za zaštitu okoliša.
ЦК ЗАХИСНИ ОДЈАК (одјак пдвиденој видимости).
PHPA2: РОБОЧІ ШТАНІ СИГНАЛНІ ПАНОСТΥЛЕ З ПОЛІЕСТЕРУ/БАВОВНІ
PHBE2: РОБОЧА КУРТКА СИГНАЛНА ПАНОСТΥЛЕ З ПОЛІЕСТЕРУ/БАВОВНІ
PHVE2: РОБОЧА КУРТКА СИГНАЛНА ПАНОСТΥЛЕ З ПОЛІЕСТЕРУ/БАВОВНІ
PHBEZ: РОБОЧА КУРТКА СИГНАЛНА ПАНОСТΥЛЕ З ПОЛІЕСТЕРУ/БАВОВНІ
Инструкції з використання:
Сигнальний одяг забезпечує користувачу абсолютну видимість, в будь-який час доби, при світлі фар.
Обмеження використання:
Не слід використовувати за межами області застосування, визначеної в вищенаведених інструкції про застосування. Перш ніж надягати цей одяг, перевірте, щоб вона не була ні брудною, ні зношеною, це є запорукою її ефективності. Переконатися, що сіра відображає стрічка знаходиться на зовнішній стороні одягу і застібнути одяг так, щоб смуги були на одному рівні. На одязі не повинно бути нічого, що б зменшило її видимість. Для забезпечення максимальної ефективності куртку слід носити в поєднанні з брюками. Цей одяг не містить речовин, що відомі як такі, що мають канцерогенні або токсичні властивості або можуть викликати алергію у схильних до цього осіб.
Інструкції зі зберігання/очищення:
Тримати виріб в оригінальній упаковці/упаковці в сухому, прохолодному місці, захищеному від заморзання і впливу світла. • Очищення: Для прання виріб потрібно вивертати навиріт. Машинне прання. Максимальна кількість разів прання (см. на ярлику зі складом матеріалу одягу). Якщо максимальна кількість циклів прання не вказано на етикетці ЕС, кольоровість було випробувано на протязі 5 циклів прання. Температура при пранні повинна становити максимум 40° С. Мінімальне механічний вплив. Полоскання при поступово знижувані температуру. Мінімальний віджимання. Обробка хлором виключена. Суха прасування допускається при максимальній температурі 110° С. Не обробляти паром. Суха чистка неприпустима. Виведення плям з допомогою розчинників неприпустимо. Не сушити сушарці для блиски з ротационним барабаном. Попереднє замочування неприпустимий. Використання плямовивідників з високим вмістом лугу, мийочих засобів на базі розчинників або мікроемулсій, а також пдлішкові неприпустимо.
• РЕМОНТ: ремонт одягу компанії ЗІЗ повинен виконувати спеціалізована компанія, яка має необхідні дозволи. У разі пошкодження, даних виробі ремонт не підлягає, його необхідно замовити і замінити новим.
• ТЕРМІН ЕКСПЛУАТАЦІЇ: Тривалість терміну служби захищеного одягу залежить від стану після використання (знос, тощо...). Навколишні умови, такі як вода, холод, тепло, волога, хімічні продукти, сонячне світло або не правильне використання, можуть значною мірою вплинути на рівень захисту одягу і на тривалість терміну її служби. Строк експлуатації наводиться приблизно та залежить від належного використання виробу. Наступні фактори можуть призвести до його сильного скорочення. -Недотримання інструкцій виробника для транспортування, зберігання і використання /-"Агресивне" робоче середовище: морська атмосфера, хімічні речовини, екстремальні температури, гострі краї .../-Особливо інтенсивне використання /-Перевищення максимальної кількості циклів миття. Попередження: деякі екстремальні умови можуть призвести до скорочення терміну придатності на кілька днів. Максимальна кількість циклів дгляду не є єдиничком, що визначає термін служби одягу. • Навколишнє середовище захисні елементи можуть підлягати утилізації як побутові відходи. Утилізацію даної одягу необхідно проводити в суворій відповідності з внутрішніми процедурами виробничого об'єкта, чинним законодавством та заходами по захисту навколишнього середовища
RU ЗАЩИТНАЯ ОДЕЖДА (одежда повышенной видимости).
PHPA2: БРЮКИ РАБОЧЕГО ПОВЫШЕННОЙ ВИДИМОСТИ PANOSTYLE: ПОЛИЭСТЕР/ХЛОПОК
PHVE2: КУРТКА РАБОЧАЯ ПОВЫШЕННОЙ ВИДИМОСТИ PANOSTYLE: ПОЛЭСТЕР/ХЛОПОК
PHBE2: БЕРМУДЫ РАБОЧЕГО ПОВЫШЕННОЙ ВИДИМОСТИ PANOSTYLE: ПОЛЭСТЕР/ХЛОПОК
Инструкции по применению:
Сигнальная одежда обеспечивает пользователю абсолютную видимость, как днём, так и ночью при свете фар.
Ограничения в применении:
Не применять вне областей использования, указанных в настоящем руководстве по эксплуатации. Прежде чем надевать эту одежду, проверьте, чтобы она не была ни грязной, ни изношенной, что является основой её эффективности. Проверить, что серая отражающая лента находится на внешней стороне одежды и застегнуть одежду так, чтобы полосы были на одном уровне. На одежде не должно быть ничего, что бы уменьшило её видимость. Для достижения максимальной защиты необходимо носить куртку вместе с брюками. В состав этой одежды не входят ни канцерогенные, ни токсичные вещества, ни вещества, способные вызывать аллергические реакции у чувствительных людей.
Хранение/Чистке:
Перчатки необходимо хранить в их оригинальной упаковке в сухом, прохладном месте, защищённом от заморзания и воздействия света. • Чистка: Стирать вывернув наизнанку, сушить сразу же после стирки. Машинная стирка. Максимальное количество раз стирки (см. на ярлыке с составом материала одежды). Если максимальное количество стирок не указано на этикетке (EC); чётность была протестирована после 5 стирок. Температура при стирке должна составлять максимум 40°C. Минимум механической обработки. Полоскание при постепенно понижаемой температуре. Сниженный режим отвода воды Исключается обработка хлором. Глажение допускается при максимальной температуре утюга 110°C. Не обрабатывать паром. Химчистка не допускается. Не допускается выведение пятен с помощью растворителей. Нельзя производить сушку изделия на сушилке для белья с ротационным барабаном. Не допускается предварительное замачивание. Не допускается использование пятновыводителей с высоким содержанием щёлочей, моющих средств на базе растворителей или микроэмульсий, а также отбеливателей. • РЕМОНТ: Одежда СИЗ не подлежит ремонту, если это не предусмотрено в рекомендациях производителя. Если же ремонт/починка производителем допускается, то это должна осуществлять специализированная компетентная организация. В случае повреждения данный артикул замене не подлежит, т.е. его необходимо заменить новым изделием (старое подлежит утилизации). • СПОК СЛУЖБЫ: Продолжительность срока службы защитной одежды зависит от её общего состояния после использования (износ и т.д.). Окружающие условия, такие как вода, холод, тепло, химические продукты, солнечный свет или неправильное использование, могут в значительной степени повлиять на уровень защиты одежды и на продолжительность её срока службы. Указанный срок эксплуатации является индикаторным и зависит от интенсивности и коректности использования изделия. Он может значительно варьироваться в силу действия следующих факторов: -Несоблюдение инструкций производителя в отношении транспортировки, хранения и эксплуатации/-Агрессивная рабочая среда: морской воздух, химикаты, экстремальные температуры, режущие предметы и т.п./-Особо интенсивное использование/-Превышение максимально допустимого количества стирок. Внимание: при некоторых экстремальных условиях срок службы может сократиться до нескольких дней. Максимальное количество циклов ухода не является фактором, определяющим срок службы одежды. • Окружающая среда: Защитные элементы могут подлежать утилизации как бытовые отходы. Утилизацию данной одежды необходимо производить в строгом соответствии с внутренними процедурами производственного объекта, действующим законодательством и мерами по защите окружающей среды.
TR KORUMA KIYAFETLERI (yüksek görünürlüğe sahip).
PHPA2: PANOSTYLE YÜKSEK GÖRÜNÜRLÜKLÜ POLYESTER/PAMUK İŞ PANTOLONU
PHVEZ: PANOSTYLE YÜKSEK GÖRÜNÜRLÜKLÜ POLYESTER/PAMUK İŞ CEKETİ
PHBEZ: UZAKTAN GÖRÜLEBİLEN PANOSTİL POLYESTER/PAMUK İŞ BERMUDA
PHVEZ: UZAKTAN GÖRÜLEBİLEN PANOSTİL POLYESTER/PAMUK İŞ BERMUDA
Kullanım şartları:
Disarida far ışığında gece olduğu gibi gündüz de kusursuz görünüm sağlayan, uyari gıyisii.
Kullanım sınırları:
Yukarıdaki kullanim talimatlarında belirtilen kullanim alanı dışında kullanimayın. Bu kiyafet giymeden önce, kirlı veya kullanimış olup olmadığının kontrol ediniz. Reflektörlü bir bandın ya da floresan bandın gıyisın dışında olduğundan emin olun ve bantta kesinti olmaması için parkayı kapatın. Görünür düzeyini azaltacak hiçbir ilave giyimemelidir. Maksimum etki için ceket ve pantolonu birlikte giymeye dikkat ediniz. Bu takım kiyafetler bilinen kanserojen, zehirli maddeler içermekle birlikte ellerinjektileere de neden olamaktadırlar.
Saklama/Temizleme koşulları:
Vide je isktan uzak, serin ve kuru bir ortamda orijinal kutusunda saklayınız. • Temizlik: Tersiine çevirerek yıkayın, yıkamadan sonra hemen kurutun. Makinede yıkama. İzin verilen maksimum yıkama sayısı, (gıyisın bilensem etiketine bakın). Maksimum yıkama döngüsü sayısı CE etiketinde belirtilmemişse 5 yıkamadan sonra kromatiklik düzeyi test edilmelidir. Maksimum 40°C yıkama sıcaklığı. Düşük mekanik işlem. Kademeli olarak azalan sıcaklıkla durulama. Azaltılmış sikma. Beyazlatıcı kullanılmamalıdır. Maksimum 110°C'de ütülme ve buharlı ütünden sakınınız. Kuru temizleme yapmayınız. Leke çıkarıcı kullanmayınız. Döner tamburlu kurutma makinesinde kurutmayın. Önceden ıslatmayın. Alkalin oranı yüksek leke kırtarıcılar, solvent ya da mikroemülsiyon bazlı deterjanlar, ne de ağartıcılar kullanmayın. • ONARIM: Kisisel Koruyucu Ekipman gıyisileri imalatçı önerileri dışında bir onarıma maruz kalmamalı ve izin verildiğinde onarım işlemleri profesyonel bir kurum tarafından yapılmalıdır. Yıpranma halinde, bu ürün tamir edilemez. Böyle bir durumda ürünü hurdaya çıkarınız ve yenisiyle değiştiriniz. • ÖMÜR: Kiyafetin kullanim süresi genel kullanimına bağlıdır (aşınmalar, vs...). Soğuk, sıcak, kimyasal maddeler, güneş ışığı veya kötü kullanim gibi çevresel şartlar gıyisinin koruma performansını ve kullanim süresini ciddi biçimde azaltabilir. Ürünün kullanim süresi yalnızca bilgi vermek amacıyla iletimistir ve kullanim seklıne bağlıdır. Kullanim ömrü aşadıkları faktörlere göre farklılık gösterir: -İmalatçının nakliye, depolama ve kullanimına yönelik talimatlarına uyulmaması/-"Zorlu" çalışma ortami: Deniz ortami, kimyasallar, uç sicakliklar, keskin koşeller/-Yoğun kullanim/-Yıkama döngüsünü sayısının aşılması. Dikkat: Bazı uç kıyafetlerin kullanim ömrünün birkaç gün kalmasınıa neden olabilir. Maksimum bakım çevrimi sayısı gıyisinin ömrü için belirleyici faktör değildir. • Çevre: Koruyucu eleman evsel atıklar ile birlikte atılabılır. Ömrünün sonunda, bu gıysi mutlaka tesisin iç prosedürlerine, yönlürülteki kanuna göre ve çevreye bağlı kısıtlamalara göre elden kırtalmalıdır.
ZH 防护服 (haute visibilité).
PHPA2: PANOSTYLE涤纶/棉高能能见度工作布
PHVE2: PANOSTYLE涤纶/棉高能能见度工作上衣
PHBE2: PANOSTYLE涤纶/棉高能能见度工作百慕大短裤
使用说明:
穿上信号服可让我们无论是白天还是夜晚在外间灯光中都能够很容易清楚地让他人看到。
使用说明:
不得在用于除上述使用说明规定之外的用途。
在穿上本防护服前请检查保证防护服不脏亦无破损且否则会导致降低它的有效性。
确保来进行反光带位于服装外部。不可穿任何可能影响表面能见度的添加衣物。
• 为获得最佳效果请务必将上衣与裤子一起穿。
本服不可含知有害物质#如致癌物、毒剂#亦不得使用可能引起过敏之外人的物质。
存放说明/清洗:
保存在原包装内#存放在阴凉干燥、防冻避光处。
• 清理:
翻过来进行反光带#洗涤后立即进行干燥。
机洗。最多洗涤次数#见面料成份标签。
不得用强力洗涤剂#不得在标签上标出#色度为5次洗涤后所测值。
最大洗涤温度为40#。
减少机械处理。
漂清时逐渐降低水温。
避免进行旋转。
不得进行氯漂白# 熨烫温度最高为110°C。
不能用蒸汽处理。
请勿干洗。
请勿用溶剂去渍。
不要烘干。
不要进行预处理。
不得使用强碱性洗涤剂#不得使用基于溶剂或微水化液的洗涤剂#亦不得使用漂白剂。
• 维修#防护服维修需经厂家审核#经审核后需由专业机构进行维修。
服装损坏时#不能对其进行修补, 使其糊涂难辨#而要将其整体更换为一件新服装。
• 使用寿命:
服装的使用寿命与其使用后的总体状态#磨损等#有关。
像过冷、过热、化学品、阳光等环境因素或使用不当#都可能会对服装的防护性能和使用寿命的很大影响。
产品寿命是参考值#且取决于产品的正确使用。
以下因素会让该参考值相差非常大# 不遵守厂商说明的运输#储存和使用/-"有威胁"的工作环境#海上气候#化学品#极端温度#锐利的边沿.../-特别密集的使用/-超过最大洗涤循环次数。
注意#一些极端条件下减少使用寿命为天数。
维护保养周期的次数多寡并不是影响衣服使用寿命的决定性因素。
• 环境#防护成份仍可扔入家庭垃圾。
完成其使用后#必须遵循以下法律法规#无一例外地#将此服装淘汰#并拆除设施#废弃#程序、
SL ZASTITNA OBLACILA (Opozornija oblačila).
PHPA2: DELOVNE HLACE VISOKA VIDLJIVOSTI PANOSTYLE POLIESTER/BOMBAZ
PHVE2: DELOVNA JAKNA VISOKA VIDLJIVOSTI PANOSTYLE POLIESTER/BOMBAZ
Navodila za uporabo:
Oblačila za signalizaciju omogoćajo popolno vidnost podnevi in ponoći pri osvetlitvi z zunanjo osvetlitvijo.
Omejitve pri uporabi:
Ne uporabljajte za namene, ki niso opredeljeni v zgornjih navodilih za uporabo. Ko si oblačilo nadenete, preverite, ali ni umazano, poškodovano ali raztrgano, ker je takšno oblačilo manj učinkovito. Preverite, ali je na zunanji strani oblačila nameščen siv reflektirajoči trak. Ne nosite ničesar, kar bi lahko zmanjšalo vidno reflektirajočo površino. Zaradi optimalne zaščite vedno nosite tudi hlače in jakno. Oblačilo ne vsebuje kancerogenih ali toksičnih substanc ali substanc, ki bi povzročale alergije pri občutljivih osebah.
Hrambo/Čiščenje:
Rokavice hranite v zravnem in suhem prostoru, proč od lepiljivih in topljivih snovi in svetlobe. Hranite jih v njihovi originalni embalaži... • Čiščenje: Operite obrnjeno z notranjo stranjo navzven in dajte sušiti takoj po pranju. Strojno pranje. Stevilo dovoljenih pranj, (glejte nalepko o sestavi tkanine). Če na oznaki CE ni navedenega največjega števila ciklusuov pranja; kromatičnost je bila preskušena po 5 pranjih. Temperatura pranja 40°C maksimum. Z blago mehanično obdelavo. Izpiranje pri nizki temperaturi. Zmanjšaj z ožemanjem s centrifugo. Prepovedano kloriranje. Likanje pri maksimalni temperaturi 110°C, ne pripravča se za uporaba pare. Ni dovoljeno kemično čiščenje. Madežev ne odstranjevati s topli. Ne sušiti v stroju za sušenje perila z rotacijskim bobnom. Ni potrebno namakanje. Prepovedana uporaba visokotlačnih sredstev za odstranjevanje madežev ali detergentov na bazi topil, mikroemulzij ali belilcev. • POPRAVILA: oblačila za osebo zaščito ni dovoljeno popravljati, razen v skladu s priporočili proizvajalca, dovoljena popravila pa mora izvajati strokovno in sposobno ožje orgn. V primeru poškodbe opreme ne popravljati. Takšno opremo odvzite in jo zamenjajte z novo. • ROK TRAJANJA MASKE: Življenjska doba oblačil je odvisna od njihovega splošnega stanja po uporabi (obrabljenost, itd...). Okolijski dejavniki kot so mraz, vročina, kemikalije, sončna svetloba ali neustrezna uporaba lahko povzročijo pomembno zmanjšanje zaščitne funkcije med uporabo zaščitne opreme. Življenjska doba ne navedena kot vodilo in je odvisna od pravilne uporabe izdelka. Naslednji dejavniki so lahko zelo različni: -Neskladnost z navodili proizvajalca za promet, skladičenje in uporabo/-Delovno okolje je "agresivno": morsko okolje, kemikalije, temperaturni ekstremi, ostri robovi, .../-Zelo intenzivna uporaba/-Prekoračenje največjega števila ciklusuov pranja. Opozorilo: ekstremni pogoji lahko skrajšajo življenjsko dobo izdelka na nekaj dni. Največje število vzdrževalnih ciklusov ni odločilni dejavnik v življenjski dobi izdelka. • Okoliš: To zaščitno opremo lahko odvzrete skupaj z gospodinjiskimi odpadki. Po preteku uporabnega roka je treba ta oblačila obvezno zavreči, pri čemer morate upoštevati predpisane postopke za uporabo ter predpise v zvezi z varstvom okolja.
ET PRACOVNE OBLEČENIE (hoiatursriivad).
PHPAZ: KÖRGNÄHTÄVÄD TOOPUKSID PANOSTYLE POLIESTER/PUUVILL
PHVEZ: KÖRGNÄHTÄVÄ TOOJAKKI PANOSTYLE POLIESTER/PUUVILL
PHBEZ: KÖRGNÄHTÄVÄD LÜHKESED TOOPUKSID PANOSTYLE POLIESTER/PUUVILL
Kasutusjuhised:
Kõrgendatud nähtavusega riieetus, mis võimaldab olla välitingimustes tulede valgusel täielikult nähtav nii päeval kui öösel.
Kasutuspiirangud:
Mitte kasutada kaitseriieetus väljaspool alljärgnevas kasutusjuhendis määratletud kasutusvaldkondi. Enne riiete selga panemist kontrollige, et need ei oleks määrdunud ega kulumud, mis vähendaks nende efektiivsust. Kontrollige, et rõivad oleval hall valget peegeldav riba jälkisi selle välisküljele ja kinnita eest nii, et ribad ühtsüdis. Keelatud on kasutada liisandeid, mis võivad helkuri nähtavust pinda vähendada. Maksimaalse tõhususe tagamiseks kasutage jakki ja pükse koos. Materjal ei sisalda teadaolevalt kantserogeenide, toksilisi ega tundlike inimestele allergiaid põhjustada võivaid ühendeid.
Ladustamine/Puhastus:
Säilitada originaalpakendis jahedas, kuivas ning külmas ja valguse eest kaistud kohas. • Puhastus: Peske pahempidi 40°C-tes ja kuivatage kohe pärast pesemist. Masinpesu. Maksimaalne pesukordade arv (vt riiete koostise etikett). Kui CE-märkisel ei ole maksimaalset pesutsükli arvu märgitud, võrvalt on testitud pärast viite pesukorda. Maksimaalne pesutemperatuur 110°C. Ettevaatlik mehaaniline töötlemine. Loputamise suujalv jähenevalt temperatuurile. Piiratud tsentrifuug. Kloorvalgendus ei ole soovitatav. Keelatud neel lasta teha spetsiaalselt triikemaaldajaid, lahusti- või mikroemulsioonide põhiseld pesuvahendeid ja valgendajaid. • PARANDAMINE: Isikukaitseriieutes ei tohi teha parandusi, välja arvatud need, mis tulevad tootja soovitat, ja kui parandused on lubatud, siis tuleb need lasta teha spetsiaalselt ettevalmistatud spetsialistide poolt. Katkimineku korra ei tohi teostet parandada – see tuleb kõrvaldada ja uuega asendada. • KASUTUSIGIA: Rõiva kestus sõltub selle seisukorraltest pärast kasutamist (kulumine jne.). Väliste faktorid nagu viis, külm, kuum, kemikaalid, päikesevalgus, samuti vale kasutamine võivad rõiva kaitsomadusi ja eluiga märkimisväärselt mõjutada. Antud kasutusiga on indikatiivne ja sõltub toote õigest kasutamisest. Seda võivad tugevalt muuta järgmised tegurid: -ei järgita tootja juhiseid toote transportimiseks, hoidmiseks ja kasutamiseks/-toidekeskkond on agressiivne: mereõhk, keemiline keskkond, aärmuslikud temperatuurid, lõikavad servad, .../-eriti intensiivne kasutus/-Maksimaalne pesutsükli arv on ületatud. Hoiatus: teatud aärmuslikud tingimused võivad vähendada toote kasutusiga/vaid mõne päevani. Maksimaalne hoidlutsükli arve ei ole rõiva kasutusiga määrav tegur. • Loodusohvid: Kaitsevahendid ei tohi kõrvaldada koos majapidamisjäätmetega. Kasutuskoõlbmatuks muutunud rõivas tuleb kõrvaldada kooskõlas käitise sisekorra, kehtiva seadusandluse ja keskkonnakaitses puudutatavde nõuetega.
LV AIZSARGĀSTERĀBS (augstu redzamib).
PHPA2: AUGSTAS REDZAMĪBAS DARBA BIKSES PANOSTYLE NO POLIESTER/KOKVILNAS
PHVEZ: AUGSTAS REDZAMĪBAS DARBA BIKSES PANOSTYLE NO POLIESTER/KOKVILNAS
PHBEZ: AUGSTAS REDZAMĪBAS DARBA BIKSES PANOSTYLE NO POLIESTER/KOKVILNAS
Lietošanas instrukcija:
Augstas redzamības brīdinošs apģērbs, kas ļauj vālkārtājam būti labi redzamam ga dienās, gan nakti laikā ar priekšējo gaismu apgaismojumu.
Lietošanas termiņi:
Neizmantojiet ārpus lietošanas jomas, kas minēta zemāk esošajos norādījumos. Pirms šī apģērba uzvilšanas pārbaudiet, vai tas nav netīrs vai nodilījs, jo tā rezultātā var samazināties aizsargapģērba efektivitāte.
Nodrošiniet, ka pelēkā atspīdošā lente ir novietota apģērba ārpusē. Apģērbus nedrīkst aizsegt priekšmeti, kas varētu samazināt tā redzamo virsmu. Uz jakas nedrīkst uzlīmēt neko, kas varētu aizsegt lentu. Lai iegūtu maksimāli aizsardzību pret nokrišņiem, nesājiēt vējjauku kopā ar biksēm. Šī apģērba sastāvā neietilpst zināmas kancerogēnas vai toksiskas vielas vai vielas, kuras jūtīgiem cilvēkiem var izraisīt alerģiju.
Glābšanas/Trīšanas:
Uzglabāt vēsumā un sausumā, pasargājot no sala un gaismas priekšējās iesaiņojumos. • Trīšana: Mazgāt no otras puses, pēc mazgāšanas tūlīt izžāvēt. Var mazgāt vaļs mašīnā. Uz maksimāli norādīto mazgāšanas numuru, (sk. apģērba sastāva uzkrastu). Ja uz Ek etiketes nav norādīts maksimālais mazgāšanas reīzu skaits: krāsainā ir tikusi testēta pēc 5 mazgāšanas reizēm. Maksimālā mazgāšanas temperatūra ir 40°C. Mehāniskā apstrāde atļauta saudzīgā režīmā. Skalošana, ūdens temperatūrai pakāpeniski samazinoties. Neizgriešanas programma. Aizliegts balināt. Gludiniet uz maksimālo temperatūru 110°C. Neapstrādājiet ar tvaiku. Aizliegts trīf ķīmiski. Traipu trīšanai neizmantojiet šķīdinātājus. Nav zāvē vai zāvētājs ar rotējošu cilindru. Pirms mazgāšanas apģērbu nemērcēt. Neizmantojiet sārmainus traipu trīšanas, kā arī mazgāšanas līdzekļus, kas satur šķīdinātājus, mikroemulsijas vai balinošās vielas. • LABOSANA: individuālos aizsargapģērbus nav jālabo, ja ražotājs to nav rekomendējis, un tad, ja tas ir atļauts, to jāveic profesionālajai organizācijai. Ja apģērbs ir nolietojies, to nevar salabot. Sajā gadījumā tas jānoraksta un jāizārstāj ar jaunu precī. • KALPOSANAS ILGUMS: Apģērba lietošanas ilgums ir atkarīgs no tā vispārējā stāvokļa pēc nesāšanas (nodilums, bojājumi utt.). Apģērba aizsargājošās funkcijas un kalpošanas ilgumu var ievērojami ietekmēt tādi ārējie faktori, kā aukstums, karstums, ķīmisku produktu klātbūtne, saules starojums un apģērba neaizbilstošā lietošana. Kalpošanas ilgums ir sniegts tikai informācijas nolūkos un atkarīgs no produkta pareizas lietošanas.
Trīšanas: Teatud aärmuslikud tingimused võivad vähendada toote kasutusiga/vaid mõne päevani. Maksimaalne hoidlutsükli arve ei ole rõiva kasutusiga määrav tegur. • Loodusohvid: Kaitsevahendid ei tohi kõrvaldada koos majapidamisjäätmetega. Kasutuskoõlbmatuks muutunud rõivas tuleb kõrvaldada kooskõlas käitise sisekorra, kehtiva seadusandluse ja keskkonnakaitses puudutatavde nõuetega.
LV AIZSARGĀSTERĀBS (augstu redzamib).
PHPA2: AUGSTAS REDZAMĪBAS DARBA BIKSES PANOSTYLE NO POLIESTER/KOKVILNAS
PHVEZ: AUGSTAS REDZAMĪBAS DARBA BIKSES PANOSTYLE NO POLIESTER/KOKVILNAS
PHBEZ: AUGSTAS REDZAMĪBAS DARBA BIKSES PANOSTYLE NO POLIESTER/KOKVILNAS
Lietošanas instrukcija:
Augstas redzamības brīdinošs apģērbs, kas ļauj vālkārtājam būti labi redzamam ga dienās, gan nakti laikā ar priekšējo gaismu apgaismojumu.
Lietošanas termiņi:
Neizmantojiet ārpus lietošanas jomas, kas minēta zemāk esošajos norādījumos. Pirms šī apģērba uzvilšanas pārbaudiet, vai tas nav netīrs vai nodilījs, jo tā rezultātā var samazināties aizsargapģērba efektivitāte.
Nodrošiniet, ka pelēkā atspīdošā lente ir novietota apģērba ārpusē. Apģērbus nedrīkst aizsegt priekšmeti, kas varētu samazināt tā redzamo virsmu. Uz jakas nedrīkst uzlīmēt neko, kas varētu aizsegt lentu. Lai iegūtu maksimāli aizsardzību pret nokrišņiem, nesājiēt vējjauku kopā ar biksēm. Šī apģērba sastāvā nav ietilmst zināmas kancerogēnas vai toksiskas vielas vai vielas, kuras jūtīgiem cilvēkiem var izraisīt alerģiju.
Glābšanas/Trīšanas:
Uzglabāt vēsumā un sausumā, pasargājot no sala un gaismas priekšējās iesaiņojumos. • Trīšana: Mazgāt no otras puses, pēc mazgāšanas tūlīt izžāvēt. Var mazgāt vaļs mašīnā. Uz maksimāli norādīto mazgāšanas numuru, (sk. apģērba sastāva uzkrastu). Ja uz Ek etiketes nav norādīts maksimālais mazgāšanas ciklu skaits: krāsainā ir tikusi testēta pēc 5 mazgāšanas reizēm. Maksimālā mazgāšanas temperatūra ir 40°C. Mehāniskā apstrāde atļauta saudzīgā režīmā. Skalošana, ūdens temperatūrai pakāpeniski samazinoties. Neizmantojiet sārmainus traipu trīšanas, kā arī mazgāšanas līdzekļus, kas satur šķīdinātājus, mikroemulsijas vai balinošās vielas. • LABOSANA: individuālos aizsargapģērbus nav jālabo, ja ražotājs to nav rekomendējis, un tad, ja atļauts, to jāveic profesionālajai organizācijai. Ja apģērbs ir nolietojies, to nevar salabot. Sajā gadījumā tas jānoraksta un jāizārstāj ar jaunu precī. • KALPOSANAS ILGUMS: Apģērba lietošanas ilgums ir atkarīgs no tā vispārējā stāvokļa pēc nesāšanas (nodilums, bojājumi utt.). Apģērba aizsargājošās funkcijas un kalpošanas ilgumu var ievērojami ietekmēt tādi ārējie faktori, kā aukstums, karstums, ķīmisku produktu klātbūtne, saules starojums un apģērba neaizbilstošā lietošana. Kalpošanas ciklu maksimālais skaits nav noteicošais faktors apģērba kalpošanas ilgumam. • Vide: Aizsargapģērbus var tikt izmests kopā ar sadzīves atkritumiem. Pēc apģērba nolietošānas tas obligāti jāizmet, ievērojot iekšējo uzglabāšanas kārtību un spēkā esošo likumdošanu, kā arī tās noteiktos ierobežojumus attiecībā uz apkārtējo vidi.
LĀ APSAUGANTIS DRABUŽIS (Auksto matomumo).
PHPA2: ŠVIESA ATSPINDINTĀOS KELNĒS (SUDETIS: POLIESTERIS/MEDVILNE)
PHVEZ: ŠVIESA ATSPINDINTĀOS SVARĀKS (SUDETIS: POLIESTERIS/MEDVILNE)
PHBEZ: DARBINĀTI ŠVIESA ATSPINDINTĀOS SORTĀ PANOSTYLE (SUDETIS: POLIESTERIS/MEDVILNE)
Naudojimo instrukcija:
Gero matomumo įspėjimieji drabužiai juos vilkinčiam asmeniui padeda būti geriau pastebimam lauke dienos metu ir naktį, švedintam priekiniam transporto priemonių žibintams.
Naudojimo apribojimai:
Naudokite tik pagal paskirtį, nurodytą toliau esančiose naudojimo instrukcijose. Prieš apsinędamis šį drabužį patrinkite, ar jis yra švarus ir nesudisėjęs, nes toks drabužis netektų tinkamos apsaugos. Išitinkinti, kad pilka šviesa atspindintai juosta yra drabužio išorėje ir užsegti drabužį taip, kad jis būtų sujungtas su šia juosta. Ant jo neturi būti jokių priedų, galinčių sumažinti jo matomą paviršių. Siekiant didžiausio veiksmingumo kartu nešiokite svarką ir kelnes. Šiame drabužyje nėra karcinogeninių ar toksinių medžiagu arba medžiagu, kurios jautriems asmenims gali sukelti alerģiją.
Laikymo/Valymo:
Laikyti originaliose pakuoetėse vėsiose sausose patalpose, toliau nuo šalčio ir šviesos. • Valymas: Škalbti išvertus į kita pusę, džiovinti iš karto po skalbimo. Škalbti skalbykle. Skalavimas skalbimui skalčių žiurėti gaminio etiketėje. Jei CE etiketėje nenurodytas maksimalus skalbimui skaičius, vadinasi atliekant spalvos atsparumo bandymus, buvo atlikti 5 skalbimai. Maksimali skalbimo temperatūra 40°C. Ribotas mechaninis apdorojimas. Skalavimas laipsniskai mažėjantioje temperatūroje. Ribotas greižimas. Nenaudokite balinimo priemonių. Lyginti ne aukštesnėje kaip 110°C temperatūroje. Negarinti. Nevalyti sausuoju valymu. Nevalyti demiuo tirpikliais. Nedžiovinti džiovyklyje su turbinia. Neuzmerkiti. Nenaudoti demiuo valkilio su dideliu šarminiumu, demiuo valikliu, kuriu pagrinda sudaro tirpikliai ar mikroemulsijos, balinimo skysčiu. • TAISYMAS: AAP drabužiai negali būti taisomi ne pagal gamintojo instrukcijas. Jei taisymai leidžiami, juos turi atlikti paskirtoji institucija. Sugadinimo atveju šį preke negali būti taisoma, ja utilizuoti su atliekomis ir pakaisi nauja. • GALIOJIMO TRUKME: Drabužio naudojimo trukmė priklauso nuo bendros jo būklės po nešiojimo (susidėvimas ir t. t.). Tokios aplinkos sąlygos, kaip šaltis, šiluma, cheminiai produktai, saules šviesa ar blogas naudojimas, gali žymiai pakenkinti šio drabužio apsaugai ir nešiojimo laikui. Tinkamumo laikas patiekiamas kaip nuoroda ir priklauso nuo tinkamo gamintojo naudojimo. Jis gali keistis priklausomai nuo šiuo veiksnio: -Gamintojo instrukcijų nesilaikymas, transportuojant, sandėliuojant ir naudojant gaminį/-Nepal

CEE, e as normas listada abaixo. - **NL** Prestaties : Voldoet aan de essentiële eisen van Richtlijn 89/686/EEG en aan onderstaande normen. - **DE** Leistungswerte : Entspricht den wesentlichen Anforderungen der Richtlinie 89/686/EWG und den folgenden Normen. - **PL** Właściwości : Zgodny z podstawowymi wymaganiami dyrektywy 89/686/EWG oraz poniższych norm - **CS** Vlastnosti : Splňuje požadavky směrnice 89/686/EHS a dále také požadavky níže uvedených norem. - **SK** Výkonosti : V súlade so základnými požiadavkami smernice 89/686/EHS a nižšie uvedených noriem. - **HU** Védelmi szintek : Megfelel a 89/686/EGK irányelv alapvető követelményeinek és az alábbi szabványoknak. - **RO** Performanțe : Conform cerințelor esențiale ale directivei 89/686/CEE și standardelor de mai jos. - **EL** Επιδόσεις : Συμμορφώση με τις Βασικές απαιτήσεις της οδηγίας 89/686/ΕΟΚ και των κατωτέρω προτύπων. - **HR** Performanse : U skladu s osnovnim zahtjevima Direktive 89/686/EEZ i niže navedenih normi. - **UK** Робочі характеристики : Відповідає вимогам директиви 89/686/ЕЕС і наведеном нижче стандартам. - **RU** Рабочие характеристики : Соответствует основным требованиям требованиям директивы 89/686/ЕЭС и приводимым ниже стандартам. - **TR** Performans : 89/686/CEE yonergesinin ve aşağıdaki standartların temel gereksinimlerini karşilar. - **ZH** 性能 : 符合89/686/EEC和以下指令的基本要求。 - **SL** Performansi : Ustrezajo zahtevam Direktive 89/686/EGS splošnim zahtevam norme. - **ET** Omadused : Vastab direktiivi 89/686/EMU põhinõuetele ja alljärgnevatele standarditele. - **LV** Tehniskie rādītāji : Saskaņā ar direktīvas 89/686/EEK būtiskajām prasībām un turpmāk minētajiem standartiem. - **LT** Parametrai : Atitinka esminius direktyvos 89/686/EEB reikalavimus ir toliau pateiktus standartus. - **SV** Prestanda : I enlighet med de viktigaste kraven i direktivet 89/686/EEG och normerna härunder. - **DA** Ydelse : I overensstemmelse med de vigtigste krav i Direktiv 89/686/EØF og nedenstående normer. - **FI** Ominaisuudet : Täyttää direktiivin 89/686/EY oleelliset sekä alla mainittujen standardien vaatimukset.

CE FR Directive EPI 89/686/CEE - **EN** PPE Directive 89/686/EEC - **ES** Directiva EPI 89/686/CEE - **IT** Direttiva DPI 89/686/CEE - **PT** Diretiva EPI 89/686/CEE - **NL** Richtlijn PBM 89/686/EEG - **DE** PSA-Richtlinie 89/686/EWG - **PL** Dyrektywa ŚOI 89/686/EWG - **CS** Směrnice 89/686/EHS o OOP - **SK** Smernica o OOP 89/686/EHS - **HU** 89/686/EGK EVE irányelv - **RO** Directiva EIP 89/686/CEE - **EL** Οδηγία Μ.Α.Π. 89/686/ΕΟΚ - **HR** Direktiva 89/686/EEZ o osobnoj zaštitnoj opremi - **UK** Директива 89/686/ЕЕС щодо засобів індивідуального захисту - **RU** Директива № 89/686/ЕЕС о СИЗ - **TR** Yönetmelik KKD 89/686/AET - **ZH** 89/686/ЕЕС个人防护设备指令 - **SL** Direktiva OZO 89/686/EGS - **ET** Isikukaitselahendite direktiiv 89/686/EMU - **LV** Direktiva IAL 89/686/EEK - **LT** AAP Direktyva 89/686/EEB - **SV** Direktivet 89/686/EEG gällande personlig skyddsutrustning - **DA** PV-direktiv 89/686/EØF - **FI** Henkilönsuojaindirektiivi 89/686/EY

2016/425 – REPI UE
FR RÈGLEMENT (UE) 2016/425 - **EN** REGULATION (EU) 2016/425 - **ES** REGLAMENTACIÓN (UE) 2016/425 - **IT** REGOLAMENTO (UE) 2016/425 - **PT** REGULAMENTO (UE) 2016/425 - **NL** VERORDENING (EU) 2016/425 - **DE** EU-Verordnung 2016/425 - **PL** ROZPORZĄDZENIE (UE) 2016/425 - **CS** NARIZENÍ (EU) 2016/425 - **SK** NARIADENIE (EU) 2016/425 - **HU** 2016/425/EU RENDELET - **RO** REGULAMENTUL (UE) 2016/425 - **EL** ΚΑΝΟΝΙΣΜΟΣ (ΕΕ) 2016/425 - **HR** UREDBA (EZ) 2016/425 - **UK** РЕГЛАМЕНТ (ЄС) 2016/425 - **RU** ПОСТАНОВЛЕНИЕ (ЕС) 2016/425 - **TR** 2016/425 DÜZENLEMESİ (AB) - **ZH** 法規 (UE) 2016/425 - **SL** UREDBA (EU) 2016/425 - **ET** MAÄRUS (EL) 2016/425 - **LV** NOLIKUMS (ES) 2016/425 - **LT** REGLAMENTAS (ES) 2016/425 - **SV** FÖRORDNING (EU) 2016/425 - **DA** FORORDNING (EU) 2016/425 - **FI** ASETUS (EU) 2016/425
187
FR La déclaration de conformité est accessible sur le site internet www.deltaplus.eu dans les données du produit. - **EN** The declaration of conformity can be found on the website www.deltaplus.eu in the data of the product. - **ES** La declaración de conformidad se encuentra en el sitio web www.deltaplus.eu en la sección de datos del producto. - **IT** La dichiarazione di conformità è accessibile sul sito internet www.deltaplus.eu a livello di dati prodotto. - **PT** Pode consultar a declaração de conformidade na página Internet www.deltaplus.eu nos dados do produto. - **NL** De verklaring van overeenstemming kan geraadpleegd worden op de website www.deltaplus.eu in de productgegevens. - **DE** Die Konformitätserklärung kann in den Produktdaten auf der Website www.deltaplus.eu heruntergeladen werden. - **PL** Deklaracja zgodności jest dostępna na stronie www.deltaplus.eu w informacjach o produkcie. - **CS** Prohlášení o shodě najdete na webu www.deltaplus.eu v části s technickými údaji výrobku. - **SK** Vyhlásenie o zhode je k dispozícii na webovej lokalite www.deltaplus.eu v časti Informácie o výrobku. - **HU** A megfeleléségi nyilatkozat a www.deltaplus.eu honlapon, a termékadatok között érhető el. - **RO** Declarația de conformitate poate fi accesată pe site-ul web www.deltaplus.eu, împreună cu datele produsului. - **EL** Η δηλώνση συμμορφώσης είναι διαθέσιμη στον δικτυακό τόπο internet www.deltaplus.eu μέσα στα δεδομένα του προϊόντος. - **HR** Izjava o sukladnosti dostupna je na internetskoj stranici www.deltaplus.eu u dijelu o podatcima o proizvodu. - **UK** Декларация відповідності доступна на веб-сайті www.deltaplus.eu в даних про продукт. - **RU** Декларация соответствия доступна на веб-сайте www.deltaplus.eu в разделе с данными изделия. - **TR** Uygunluk bildirimi www.deltaplus.eu internet sitesinde ürün bilgilerinden ulaşılabilir. - **ZH** 符合标准的声明可在网站www.deltaplus.eu的产品数据部分查看。 - **SL** Izjava o skladnosti je na voljo na spletni strani www.deltaplus.eu pri podatkih o izdelku. - **ET** Vastavusdeklaratsioon on kättesaadav veebisaidil www.deltaplus.eu tooteandmete rubriigis. - **LV** Atbilstības apliecinājums ir pieejams interneta vietnē www.deltaplus.eu, sadalā par produkta informāciju. - **LT** Atitikties deklaracija galima rasti internetiniame puslapyje www.deltaplus.eu prie gaminio duomenų. - **SV** Förklaringen om överensstämmelse finns i produktuppgifterna på internet på www.deltaplus.eu. - **DA** Overensstemmelsesdeklarationen er tilgængelig på internetstedet www.deltaplus.eu under produktdata. - **FI** Vaatimustenmukaisuusvakuutus löytyy internet-osoitteesta www.deltaplus.eu tuotteen tietojen yhteydestä.

EN ISO 13688:2013
FR Exigences générales pour les vêtements - **EN** General requirements - **ES** Exigencias generales para la ropa - **IT** Requisiti generali per i capi di abbigliamento - **PT** Exigências gerais - **NL** algemene eisen - **DE** Allgemeine Anforderungen an Schutzkleidung - **PL** Ogólne wymagania dla odzieży - **CS** Ochranné oděvy - **SK** Všeobecné podmienky - **HU** Ruházatra vonatkozó általános követelmények - **RO** Îmbrăcăminte de protecție. Cerințe generale - **EL** Γενικές απαιτήσεις για τα ενδύματα - **HR** Opći zahtjevi za odjeću - **UK** Загальні вимоги до одягу - **RU** Общие требования к одежде - **TR** Genel gereksinimler - **ZH** 服装一般性规定 - **SL** Splošne zahteve za oblačila - **ET** Üldineeld riietusele - **LV** Vispārīgās prasības apģērbim - **LT** Bendrieji reikalavimai drabužiams - **SV** Allmänna krav för kläder - **DA** Generelle krav til beklædning - **FI** Vaatteisiin kohdistuvat yleiset vaatimukset

EN ISO 20471:2013
FR Vêtements à haute visibilité — Méthodes d'essai et exigences - **EN** High-visibility warning clothing for professional use - Test methods and requirements - **ES** Ropa de señalización de alta visibilidad para uso profesional - Métodos de ensayo y requisitos - **IT** Indumenti di segnalazione ad alta visibilità per uso professionale - Metodi di prova e requisiti - **PT** Vestuário de sinalização de grande visibilidade para uso profissional - Requisitos e métodos de ensaio - **NL** Waarschuwingskleding met hoge zichtbaarheid voor professioneel gebruik - Proevingsmethoden en eisen - **DE** Hochsichtbare Warnkleidung für den professionellen Bereich - Prüfvorfahren und Anforderungen - **PL** Odzież ostrzegawcza o intensywnej widzialności do użytku profesjonalnego - Metody badania i wymagania - **CS** Oděvy s vysokou viditelností - Zkušební metody a požadavky - **SK** Vystražné oděvy s vysokou viditeľnosťou na profesionálne použitie - Skúšobné metódy a požiadavky - **HU** Láthatósági ruházat - Vizsgálati módszerek és követelmények - **RO** Îmbrăcăminte de mare vizibilitate. Metode de încercare și cerințe - **EL** Ενδύματα υψηλής ορατότητας - Μέθοδοι δοκιμής και απαιτήσεις - **HR** Odjeća visoke vidljivosti za profesionalnu uporabu - Metode ispitivanja i zahtjevi - **UK** Одяг підвищеної видимості - методи випробування та вимоги - **RU** Одежда повышенной видимости — Требования и методы испытаний - **TR** Profesyonel kullanim amaçli reflektörlü elbise - Test yöntemleri ve gereksinimleri - **ZH** 高能见度的服装 - 试验方法与规定 - **SL** Dobro vidna obleka - Preskusne metode in zahteve - **ET** Kõrgnähtavusega märgurietus - Katsemeetodid ja nõuded - **LV** Paaugstinātas redzamības apģērbi - Testa metodes un prasības - **LT** Gerai matoma įspėjamoji apranga - bandymų metodai ir reikalavimai - **SV** Varselkläder med god synbarhet för yrkesbruk - Provningsmetoder och fordringar - **DA** Beklædning med høj synlighed - Prøvemetoder og krav - **FI** Huomiovaatteet - Testausmenetelmät ja vaatimukset
A14
FR Classe du vêtement (1 à 3) - **EN** Class of clothing (1 to 3) - **ES** Clase de ropa (1 a 3) - **IT** Classe del capo d'abbigliamento (da 1 a 3) - **PT** Classe do fato (1 a 3) - **NL** Kledingklasse (1 tot 3) - **DE** Bekleidungsklasse (1-3) - **PL** Klasa odzieży (od 1 do 3) - **CS** Třída oděvu (1 až 3) - **SK** Trieda oděvu (1 až 3) - **HU** Ruházat osztályozása (1-től 3-ig) - **RO** Clasa articuliilor de îmbrăcăminte (1 la 3) - **EL** Κλάση του ρούχου (1 έως 3) - **HR** Klasa odjeće (1 do 3) - **UK** Клас одягу (1 - 3) - **RU** Класс одежды (1 - 3) - **TR** Giysi sınıfı (1-3) - **ZH** 服装等级#1 至 #3 - **SL** Razred oblačil (1 do 3) - **ET** Riietusel klass (1 kuni 3) - **LV** Apģērba kategorija (1. līdz 3.) - **LT** Drabužio klasė (nuo 1 iki 3) - **SV** Klädklass (1 till 3) - **DA** Beklædningsklasse (1 til 3) - **FI** Suojausluokka (1-3)
J40
FR Classe du vêtement (1 à 3) - **EN** Garment class (1 to 3) - **ES** Clase de ropa (1 a 3) - **IT** Classe di abbigliamento (da 1 a 3) - **PT** Classe do vestuário (1 a 3) - **PL** Klasa odzieży (1 do 3) - **CS** Třída oděvu (1 až 3) - **HU** Ruházat osztályozása (1-től 3-ig) - **RO** Clasa de îmbrăcăminte (de la 1 la 3) - **Geacă/vestă** - **EL** Κλάση του ρούχου (1 έως 3) - **HR** Odjeća klase (1 do 3) - **UK** Куртка/Жилет - **TR** Giysi sınıfı (1'den 3'e kadar) - **Parka/Gilet** - **EN** Garment class (1 to 3) - **Parka/Bodywarmer** - **ES** Tipo de ropa (1 a 3) - **Parka/chaleco** - **IT** Classe di abbigliamento (da 1 a 3) - **Parka/Gilet** - **PT** Classe do vestuário (1 a 3) - **Parka/Colete** - **NL** Klasse van het kledingstuk (1 tot 3) - **Parka/Bodywarmer** - **DE** Klasse des Kleidungsstücks (1 bis 3) - **Parka/Weste** - **PL** Klasa odzieży (1 do 3) - **Kurtka/Kamizelka** - **CS** Třída oděvu (1 až 3) - **Zimní bunda/vesta** - **SK** Trieda oděvu (1 až 3) - **Zimná bunda/Bunda/Vesta** - **HU** Ruházati osztályozása (1 - 3) - **Kabát/Kabát/Mellény** - **RO** Clasa de îmbrăcăminte (de la 1 la 3) - **Geacă/Jacheta/vestă** - **EL** Κλάση του ρούχου (1 έως 3) - **Πάρκα/Βατζάκι/Γιλέκο** - **HR** Odjeća klase (1 do 3) - **Jakna/Jakna/ Prsluk** - **UK** Клас одягу (1 - 3) - **Парка / куртка / жилет** - **TR** Giysi sınıfı (1'den 3'e kadar) - **Parka/Mont / Vücut** - **ZH** 服装等级#1 至 #3 - **派克大衣/夹克/马甲** - **SL** Razred oblačila (od 1 do 3) - **Parka/Jopit/Telovnik** - **ET** Riietusel klass (1-3) - **Parka/Jope/Vest** - **LV** Apģērba klase (1 līdz 3) - **Parka/Jaka/Veste** - **LT** Aprangos klasė (nuo 1 iki 3) - **striuke su gobtuvu / striuke / kūno šildytuvas** - **SV** Plaggets klass (1 till 3) - **Parkas/Kofta** - **DA** Beklædningsklasse (1 til 3) - **Parka/Jakke/Vest** - **FI** Suojausluokka (1-3) - **Pitkä takki/Takki/Liivi**
J41
FR Classe du vêtement (1 à 3) - **EN** Garment class (1 to 3) - **ES** Clase de ropa (1 a 3) - **IT** Classe di abbigliamento (da 1 a 3) - **PT** Classe do vestuário (1 a 3) - **PL** Klasa odzieży (1 do 3) - **CS** Třída oděvu (1 až 3) - **SK** Trieda oděvu (1 až 3) - **HU** Ruházati osztályozása (1 - 3) - **Dzseki/Mellény** - **RO** Clasa de îmbrăcăminte (de la 1 la 3) - **Bluzon/Vestă** - **EL** Κλάση του ρούχου (1 έως 3) - **Kratka jakna/ Prsluk** - **UK** Клас одягу (1-3) - **Жакет / жилет** - **RU** Класс одежды (1 - 3) - **Куртка/Жилет** - **TR** Giysi sınıfı (1'den 3'e kadar) - **Mont /Vücut** - **ZH** 服装等级#1 至 #3 - **外套/马甲** - **SL** Razred oblačila (od 1 do 3) - **Jopka/telovnik** - **ET** Riietusel klass (1-3) - **Bluzoon/Vest** - **LV** Apģērba klase (1 līdz 3) - **Bluzons/Veste** - **LT** Aprangos klasė (nuo 1 iki 3) - **lakūno striuke / kūno šildytuvas** - **SV** Plaggets klass (1 till 3) - **Jakka/Kofta** - **DA** Beklædningsklasse (1 til 3) - **Jakke/bukser** - **FI** Suojausluokka (1-3) - **Takki/Liivi**
J42
FR Classe du vêtement (1 à 3) - **EN** Veste/Pantalon - **ES** Garment class (1 to 3) - **Jacket /Trousers** - **ES** Tipo de ropa (1 a 3) - **Chaqueta/Pantalón** - **IT** Classe di abbigliamento (da 1 a 3) - **Giacca/Pantalone** - **PT** Classe do vestuário (1 a 3) - **Casaco/Calças** - **NL** Klasse van het kledingstuk (1 tot 3) - **Vest/broek** - **DE** Klasse des Kleidungsstücks (1 bis 3) - **Jacke/Hose** - **PL** Klasa odzieży (1 do 3) - **Bluza/Spodnie** - **CS** Třída oděvu (1 až 3) - **Bunda/kalhoty** - **SK** Trieda oděvu (1 až 3) - **Bunda/Nohavice** - **HU** Ruházati osztályozása (1 - 3) - **Kabát/Nadrág** - **RO** Clasa de îmbrăcăminte (de la 1 la 3) - **Jacheta/pantalón** - **EL** Κλάση του ρούχου (1 έως 3) - **Ζακώκι/Παντελόνι** - **HR** Odjeća klase (1 do 3) - **Jakna /Hlače** - **UK** Клас одягу (1-3) - **Куртка / Брюки** - **RU** Класс одежды (1 - 3) - **Куртка/Брюки** - **TR** Giysi sınıfı (1'den 3'e kadar) - **Mont /Vücut** - **ZH** 服装等级#1 至 #3 - **夹克/裤子** - **SL** Razred oblačila (od 1 do 3) - **jopit/hlače** - **ET** Riietusel klass (1-3) - **Jope/Vest** - **LV** Apģērba klase (1 līdz 3) - **Jaka/Bikses** - **LT** Aprangos klasė (nuo 1 iki 3) - **striuke / kelnės** - **SV** Plaggets klass (1 till 3) - **Väst/Byxor** - **DA** Beklædningsklasse (1 til 3) - **Jakke/bukser** - **FI** Suojausluokka (1-3) - **Takki/Housut**
A78
FR Nombre de lavage maximum - **EN** Maximum number of washing - **ES** Número máximo de lavados - **IT** Numero di lavaggio massimo - **PT** Número máximo de lavagens - **NL** Maximaal aantal wassingen - **DE** Höchstzahl der Waschgänge - **PL** Maksymalna liczba prań - **CS** Maximální povolený počet praní - **SK** Maximální povolený počet praní - **HU** Max. mosási szám - **RO** Număr maxim de spălări - **EL** Μέγιστος αριθμός πλύσεων - **HR** Maksimalan broj pranja - **UK** Максимальна кількість прань - **RU** Максимальное количество стирок - **TR** Maksimum yıkama sayısı - **ZH** 洗涤最大数量 - **SL** Največje število pranj - **ET** Maksimaalne pesukordade arv - **LV** Maksimālais mazgāšanas reižu skaits - **LT** Didžiausias valymų skaičius - **SV** Max antal tvättar - **DA** Maksimalt antal vask - **FI** Pesukertoja enintään

PHPA2 : EN ISO 20471:2013 : A14: 2. - 2016/425 - REPI UE : Colour : Fluorescent yellow-Navy blue,Fluorescent orange-Navy blue - Size : S,M,L,XL,XXL,3XL
PHVE2 : EN ISO 20471:2013 : A14: 2. Colour : Fluorescent yellow-Navy blue,Fluorescent orange-Navy blue - Size : S,M,L,XL,XXL,3XL
PHBE2 : EN ISO 20471:2013 : A14: 1. Colour : Fluorescent yellow-Navy blue,Fluorescent orange-Navy blue - Size : S,M,L,XL,XXL,3XL

FR Organisme notifié ayant réalisé l'examen CE de type - **EN** EC type certifying Notified Body: - **ES** Organismo Notificado al que se le haya atribuido el certificado CE de Tipo : - **IT** Organismo Notificato che ha attribuito il certificato CE modello : - **PT** Organismo Acreditado que atribuiu o certificado CE de Tipo. - **NL** Erkende Instantie die het EG-certificaat verleent. Type: - **DE** Benannte Stelle zur Abnahme der EG-Baumusterprüfung: - **PL** Jednostka Notyfikowana przyznająca certyfikat typu WE: - **CS** Notifikovaný orgán, který udělil certifikát CE typu: - **SK** Notifikovaný orgán, ktorý vydal osvedčenie o typovej skúške ES: - **HU** Notifikált Szervezet által CE típusvizsgálati bizonyítvány kiállításá : - **RO** Organismul notificat care a acordat certificatul CE de tip: - **EL** Κοινοποιημένος Οργανισμός που χορηγούσε το πιστοποιητικό τύπου EK: - **HR** Prihvaćeno tijelo koje je dodijelilo EC certifikat o ispitivanju tipa: - **UK** Акредитований орган, який надає сертифікат типу EC: - **RU** Аккредитованный орган, предоставлявший сертификат ЕС типа: - **TR** Tip CE sertifikası vermek için onaylanmış kuruluş : - **ZH** 认证机构颁发CE证书#型号为# - **SL** Pooblaščená družba za testiranje tipa CE: - **ET** CE tüübikinnituse välja andnud teavitatud asutus: - **LV** Pilnvarotā iestāde, kas piešķirasi EK tipa sertifikātu: - **LT** Notifikuotoji įstaiga, išdavusi EB tipo liudijimą: - **SV** Anmält organ har tilldelat EG-certifikatet av typen: - **DA** Kontrolorgan, der har tildelt EF type-certifikat: - **FI** Valtuutettu tarkastuslaitos, joka on myöntänyt CE-todistuksen, tyyppi:

CENTEXBEL (0493) - TECHNOLOGIEPARK 7 09052 ZWIJNAARDE BELGIQUE.

PART 4

FR Marquage: Chaque produit est identifié par une étiquette intérieure. Celle-ci indique le type de protection offert ainsi que d'autres informations. (1) Identification du fabricant / (2) Identification de l'EPI / (3) Système de taille / (4) pictogramme "I": Lire la notice d'instruction avant utilisation. / (5) l'indication de conformité à la directive 89/686/CEE (pictogramme CE) / (6) le N° des normes auxquelles le produit est conforme (PART3) / (7) Symboles internationaux d'entretien. / (8) Matières. **EN Marking**: Each item is identified by means of an interior label. This label indicates the type of protection afforded along with other information. (1) Identification of the manufacturer / (2) Identification of the PPE / (3) Size system / (4) pictogram "I": Read the instruction manual before use. / (5) The indication of compliance with Directive 89/686/EEC (CE symbol) / (6) the N° of the standards to which the product is compliant (PART3) / (7) International maintenance symbols. / (8) Materials. **ES Marcación**: Cada producto está identificado por una etiqueta interior. Esta etiqueta indica el tipo de protección que ofrece y más datos. (1) Identificación del fabricante / (2) Identificación do EPI / (3) Sistema de tallas / (4) pictogramas "I": Leer la información de instrucciones antes del uso. / (5) la indicación de conformidad a la directiva 89/686/EEC (pictograma CE) / (6) el No. de normas con las que cumple el producto (PART3) / (7) Símbolos internacionales de cuidado. / (8) Materias primas. **IT Marcatura**: Ogni prodotto è identificata da un'etichetta interna. Essa indica il tipo di protezione offerto e le seguenti informazioni. (1) Identificazione del costruttore / (2) Identificazione del EPI / (3) Sistema di taglie / (4) pittogrammi "I": Leggere le istruzioni d'uso prima di ogni utilizzo. / (5) indicazione di conformità con la direttiva 89/686/CEE (pittogramma CE) / (6) n° dell'e norme alle quali il prodotto è conforme (PART3) / (7) Simboli internazionali di manutenzione. / (8) Materiali. **PT Marcação**: Cada produto está identificado por meio de uma etiqueta interior. Esta indica o tipo de proteção proporcionada, bem como outras informações. (1) Identificação do fabricante / (2) Identificação del EPI / (3) Sistema de tamanhos / (4) pictogramas "I": Ler as instruções antes da utilização. / (5) a indicação de conformidade com a directiva 89/686/CEE (pictograma CE) / (6) die N° der Normen, zu denen das Produkt konform ist (PART3) / (7) Símbolos internacionais de manutenção. / (8) Materiais. **NL Markering**: Elke product is gekenmerkt met een etiket aan de binnenkant. Op het etiket wordt het type bescherming van het kledingstuk en andere informatie vermeld. (1) Identificatieteken van de fabrikant / (2) Aanduiding van het EPI / (3) Maatsysteem / (4) pictogrammen "I": Lees vóór gebruik de gebruiksaanwijzing aandachtig. / (5) de vermelding dat het voldoet aan richtlijn 89/686/CEE (pictogram EG) / (6) o número da norma com a qual o produto está em conformidade e (PART3) / (7) Internationele onderhoudssymbolen. / (8) Apparatuur. **DE Kennzeichnung**: Jeder Produkt ist mit einem innen angebrachten Etikett gekennzeichnet. Auf diesem Etikett stehen das angebotene Schutzsystem und andere wichtige Informationen. (1) Herstellerkennzeichen / (2) Identifizierung des EPI / (3) Größenetabelle / (4) pictogramme "I": Vor der Verwendung Gebrauchsanleitung lesen. / (5) Konformitätshinweis mit der europäischen Richtlinie 89/686/CEE (CE-Piktogramm) / (6) het nummer van de normen waaraan het product voldoet (PART3) / (7) Internationale Reinigingsymbolen. / (8) Gerát. **PL Oznakowanie**: Każdy produkt posiada wewnętrzna etykietę. Określa ona rodzaj zabezpieczenia oraz inne parametry. (1) Identyfikacja producenta / (2) Identyfikacja EPI / (3) System miar / (4) pictogramy "I": Przed przystąpieniem do użytkowania należy zapoznać się z instrukcją. / (5) oznaczenie zgodności z dyrektywą 89/686/CEE (piktogram CE) / (6) numery norm, z którymi produkt jest zgodny (PART3) / (7) Międzynarodowe symbole dotyczące utrzymania. / (8) Urządzenie. **CS Značení**: Každou výrobek ze identifikovat podle vnitřní cedulky. Ta udává typ poskytované ochrany, jakož i další informace. (1) Identifikace výrobce / (2) Identifikace EPI / (3) Systém velikostí / (4) pictogramy "I": Před použitím si přečtěte návod k údržbě. / (5) údaj o shodě se směrnicí 89/686/EEC (piktogram CE) / (6) šipka označující směr použití (PART3) / (7) Mezinárodní symboly údržby. / (8) Materiál. **SK Označenie**: každý výrobok je identifiká svojím vnútorným označením. Toto označuje typ ochrany s ponukou ďalších informácií. (1) Identifikácia výrobcu / (2) Označenie EPI / (3) Systém veľkosti / (4) pictogramy "I": Pred použitím si prečítajte návod na použitie. / (5) identifikácia súladu so smernicou 89/686/EHS (piktogram CE) / (6) č. normy, v súlade s ktorou bol výrobok vyrobený (PART3) / (7) Medzinárodné symboly údržby. / (8) Materiály. **HU Jelölés**: Minden termék kezeslábat belső címke ázonosit. Ez tartalmazza a nyújtott védettségt típusát, valamint az alábbi információkat. (1) A gyártó ismertetője / (2) A EPI azonosítója / (3) Méretjelölés / (4) pictogramok "I": Használat előtt olvassa el a használati utasításokat. / (5) A 89/686/EGK irányelvnek való megfeleléség jelölése (CE pictogram) / (6) szabvány száma, amelynek az eszköz megfelel (PART3) / (7) Nemzetközi kezelési utasítások jelei. / (8) Anyagösszetétel. **RO Marcaj**: Fiecare produs de protecție este identificat cu ajutorul unei etichete interioare. Aceasta indică tipul de protecție furnizată, împreună cu alte informații. (1) Identificarea fabricantului / (2) Identificarea EPI / (3) Sistem de mărimi / (4) pictogramele "I": Citii instrucțiunile înainte de utilizare. / (5) indicarea conformității cu directiva 89/686/CEE (pictograma CE) / (6) numărul standardului căruia i se conformează produsul (PART3) / (7) Simboluri internaționale pentru întreținere. / (8) Materiale. **EL Σημανση**: Κάθε προϊόν φέρει εσωτερικά αναγνωριστική ετικέτα. Στην ετικέτα υποδεικνύεται ο τύπος προστασίας που παρέχει η φόρμα καθώς και άλλες πληροφορίες. (1) Διακριτικό αναγνωριστικό του κατασκευαστή / (2) Στοιχεία αναγνώρισης του EPI / (3) Σύστημα μεγέθους / (4) εικονογράμματα "I": Διαβάστε το φύλλο οδηγιών πριν από τη χρήση. / (5) η ένδειξη συμμορφωσης με την οδηγία 89/686/ΕΟΚ (εικονόγραμμα ΕΚ) / (6) ο αριθμός του προτύπου με το οποίο το προϊόν συμμορφώνεται και (PART3) / (7) Διεθνή συμβόλα συντήρησης. / (8) Υλικά. **HR Oznaka**: Svaka proizvod se odjeća može identificirati prema etiketi u unutrašnjosti. Ona označava tip zaštite i druge važne informacije. (1) Identifikacija proizvođača / (2) Identifikacija EPI / (3) Sustav veličina / (4) pictogrami "I": Prije uporabe pročitati upute. / (5) podatak o sukladnosti s direktivom 89/686/EEC (znak CE) / (6) broj norme s kojoj je proizvod u skladu (PART3) / (7) Međunarodni simboli održavanja tkanine. / (8) Materijali. **UK Маркування**: кожен продукт ідентифікується по внутрішньому ярлику. У ньому вказується тип захисту, а також інша інформація. (1) Маркування виробника / (2) Ідентифікація EPI / (3) Розмірна система / (4) піктограми "I": Читайте інструкцію перед використанням. / (5) Позначення згідно з Директивою 89/686/EEC (CE символ) / (6) Номер стандарту, якому відповідає виріб (PART3) / (7) Міжнародні символи технічного обслуговування. / (8) Матеріали з теми. **RU Маркировка**: Каждый продукт идентифицируется по внутреннему ярлыку. У нього указывается тип защиты, а также другая информация (1) Маркировка изготовителя / (2) Идентификация EPI / (3) Размерная система / (4) пиктограммы "I": Перед использованием необходимо ознакомиться с инструкцией по эксплуатации. / (5) указание соответствия требованиям директивы 89/686/CEE (пиктограмма CE) / (6) номер стандарта, требованиям которого отвечает продукт (PART3) / (7) Международные символы технического обслуживания. / (8) Материалы. **TR Markalama**: Her bir ürün için etiket ile tanımlanmıştır. Bu etiket diğer bilgilerle birlikte sağlanan kuruma tipini de göstermektedir. (1) Üretici tanımlaması / (2) EPI tanımlama / (3) Ölçü sistemi / (4) pictogramlar "I": Kullanım öncesinde kullanim kılavuzünü okuyun. / (5) 89/686/CEE direktifi ile uyumluluk bilgisi (piktogram CE) / (6) Urünün uygun olduğu normun numarası (PART3) / (7) Uluslararası bakım sembolleri. / (8) Malzemeler. **ZH 标记**: 通过内部标签可以识别每件服装。 标签内容包括服装防护类型等信息. (1) 制造商标识号 / (2) 型号标识 EPI / (3) 尺寸制 / (4) 符号 "I": 在使用前阅读操作说明. / (5) 符合 89/686/CEE (CE标志) / (6) 产品合规的标准号 (PART3) / (7) 国际通用保养符号. / (8) 材料. **SL Označevanje**: Vsaka izdelek se lahko identificira z notranjo etiketo. Etiketka označuje tip zaštite in druge pomembne informacije (1) Identifikacija proizvajalca / (2) Identifikacija EPI / (3) Sistem velikosti / (4) simboli "I": Pred uporabo pozorno preberite navodilo. / (5) usklajenost s smernico 89/686/CEE (piktogram CE) / (6) številka norme, s katero je izdelek usklajen (PART3) / (7) Mednarodni simboli za vzdrževanje tkanine. / (8) Materiali. **ET Märkistus**: Iga pesu siseküljel paikneb etikett. Sellel leiab nii kombinatsiooni poolt pakutava kaitses tüübi kui ka muud andmed. (1) Valmistaja loogotüüp / (2) EPI tähis / (3) Suurusüsteem / (4) piktogramm "I": Enne kasutamist lugege juhend läbi. / (5) direktiivi 89/686/EMU (piktogramm CE) vastavuse märged / (6) Number of standard, millele toode vastab (PART3) / (7) Rahvusvahelised hooldussümbolid. / (8) Materjalid. **LV Markējums**: Katrs darba apģērbs tiek identificēts pēc iekšpusē esošas etiķetes. Šajā etiķetē ir norādīta aizsardzība, kādu tas nodrošina, un cita informācija. (1) Rāzotāja identifikācija / (2) EPI identifikācija / (3) Izmēru sistēma / (4) piktogrammas "I": Pirms lietošanas izlasīt lietošanas instrukciju. / (5) norāde, kas apliecina atbilstību direktīvai 89/686/EEK (CE piktogramma) / (6) standarta, kurai aprīkojums atbilst, numurs (PART3) / (7) Starptautiskie kopšanas simboli / (8) Medžiagas. **LT Ženklinimas**: Kiekvienas darbo drabužis yra identifikuojamas pagal vidinę etiketę. Šioje etiketėje nurodoma teikiama apsauga ir kita informacija. (1) Gamintojo identifikavimas / (2) EPI identifikacija / (3) Dydžių sistema / (4) piktogramos "I": Prieš naudojimą būtina perskaityti naudojimo instrukciją. / (5) Direktyvos 89/686/CEE atitikimo žymėjimas (CE piktograma) / (6) normos, kuriai atitinka gaminy, numeris (PART3) / (7) Tarptautiniai priežiūros simboliai. / (8) Materialai. **SV Märkning**: Varje kläder identifieras med etikett på insidan. På etiketten anges typen av skydd pålägg erbjuder och annan viktig information. (1) Tillverkarens beteckning / (2) EPI namn / (3) Storlekar / (4) pictogrammen "I": Läs instruktionsbroschyrer före användning

FR Tissu extérior : 100% polyester
Bandes rétro réfléchissantes : 100% polyester

EN Shell : 100% polyester
Retro reflecting stripes : 100% polyester

ES Tejido exterior : 100% poliéster
Bandas retro reflectantes : 100% poliéster

IT Tessuto esterno : 100% poliestere
Bande retroflettenti : 100% poliestere

HU Külső anyag : 100% poliszter
Fényvisszaverő csíkok : 100% poliszter

(3)

A TAILLES / SIZES	B STATURE / HEIGHT INTERVALS (cm)	JACKET		TROUSERS	
		C TOUR DE POITRINE / CHEST GIRTH (cm)	D TOUR DE TAILLE / WAIST ROUND (cm)		
S / PT	156 - 164	86-94	66 - 74		
M / TM	164 - 172	94 - 102	74 - 82		
L / GT	172 - 180	102 - 110	82 - 90		
XL / XG	180-188	110 - 118	90 - 98		
XXL / XX	188 - 196	118 - 129	98 - 106		
3XL / 3X	196 - 204	129-141	106 - 117		

FR Matière: PHPA2: Sergé 80% polyester 20% coton 230 g/m². Bandes rétro-réfléchissantes cousues. PHVE2: Sergé 80% polyester 20% coton 230 g/m². Bandes rétro-réfléchissantes cousues. PHBE2: Sergé 80% polyester 20% coton 230 g/m². Bandes rétro-réfléchissantes cousues. **EN Material:** PHPA2: Twill 80% polyester 20% cotton 230 g/m². Retro-reflective sewn bands. PHVE2: Twill 80% polyester 20% cotton 230 g/m². Retro-reflective sewn bands. PHBE2: Twill 80% polyester 20% cotton 230 g/m². Retro-reflective sewn bands. **ES Material:** PHPA2: Tejido 80% poliéster 20% algodón 230 g/m². Bandas retroreflectantes cosidas. PHVE2: Tejido 80% poliéster 20% algodón 230 g/m². Bandas retroreflectantes cosidas. PHBE2: Tejido 80% poliéster 20% algodón 230 g/m². Bandas retroreflectantes cosidas. **IT Materiale:** PHPA2: Sargia 80% poliestere 20% cotone 230 g/m². Strisce retro-riflettenti cucite. PHVE2: Sargia 80% poliestere 20% cotone 230 g/m². Strisce retro-riflettenti cucite. PHBE2: Sargia 80% poliestere 20% cotone 230 g/m². Strisce retro-riflettenti cucite. **PT Material:** PHPA2: Sarjado 80% poliéster 20% algodão 230 g/m². Bandas retro-reflectoras cosidas. PHVE2: Sarjado 80% poliéster 20% algodão 230 g/m². Bandas retro-reflectoras cosidas. PHBE2: Sarjado 80% poliéster 20% algodão 230 g/m². Bandas retro-reflectoras cosidas. **NL Materiaal:** PHPA2: 80% Polyester 20% Keperkatoen 230 g/m². Opgestikte retro-reflecterende banden. PHVE2: 80% Polyester 20% Keperkatoen 230 g/m². Opgestikte retro-reflecterende banden. PHBE2: 80% Polyester 20% Keperkatoen 230 g/m². Opgestikte retro-reflecterende banden. **DE Material:** PHPA2: Denim gewebt: 80% Polyester 20% Baumwolle 230 g/m². Retro-reflektierende genähte Streifen. PHVE2: Denim gewebt: 80% Polyester 20% Baumwolle 230 g/m². Retro-reflektierende genähte Streifen. PHBE2: Denim gewebt: 80% Polyester 20% Baumwolle 230 g/m². Retro-reflektierende genähte Streifen. **PL Materiał:** PHPA2: Serża: 80% poliester, 20% bawełna, 230 g/m². Pasy odbłaskowe naszywane. PHVE2: Serża: 80% poliester, 20% bawełna, 230 g/m². Pasy odbłaskowe naszywane. PHBE2: Serża: 80% poliester, 20% bawełna, 230 g/m². Pasy odbłaskowe naszywane. **CS Materiál:** PHPA2: Kepr: 80% polyester 20% bavlna - 230 g/m². Reflexní našité pásky. PHVE2: Kepr: 80% polyester 20% bavlna - 230 g/m². Reflexní našité pásky. PHBE2: Kepr: 80% polyester 20% bavlna - 230 g/m². Reflexní našité pásky. **SK Materiál:** PHPA2: Keper: Polyester 80% Bavlna 20% 230 g/m². Reflexné pásy: našivané. PHVE2: Keper: Polyester 80% Bavlna 20% 230 g/m². Reflexné pásy: našivané. PHBE2: Keper: Polyester 80% Bavlna 20% 230 g/m². Reflexné pásy: našivané. **HU Anyag:** PHPA2: Serzs 80% poliészter 20% pamut 230 g/m². Rávarrt fényvisszaverő csíkok. PHVE2: Serzs 80% poliészter 20% pamut 230 g/m². Rávarrt fényvisszaverő csíkok. PHBE2: Serzs 80% poliészter 20% pamut 230 g/m². Rávarrt fényvisszaverő csíkok. **RO Materie:** PHPA2: Serj 80% poliester 20% bumbac 230 g/m². Benzi reflectorizante cusute. PHVE2: Serj 80% poliester 20% bumbac 230 g/m². Benzi reflectorizante cusute. PHBE2: Serj 80% poliester 20% bumbac 230 g/m². Benzi reflectorizante cusute. **EL Υλικό:** PHPA2: Διαγωνιά 80% Πολυεστέρας 20% Βαμβάκι 230 g/m². Ζώνες αντανακλαστικές ραμμένες. PHVE2: Διαγωνιά 80% Πολυεστέρας 20% Βαμβάκι 230 g/m². Ζώνες αντανακλαστικές ραμμένες. PHBE2: Διαγωνιά 80% Πολυεστέρας 20% Βαμβάκι 230 g/m². Ζώνες αντανακλαστικές ραμμένες. **HR Materijal:** PHPA2: Materijal 80% poliester, 20% pamuk, 230 g/m². Našivena traka visoke vidljivosti. PHVE2: Materijal 80% poliester, 20% pamuk, 230 g/m². Našivena traka visoke vidljivosti. PHBE2: Materijal 80% poliester, 20% pamuk, 230 g/m². Našivena traka visoke vidljivosti. **UK Material:** PHPA2: Саржа 80% поліестер 20% бавовна 230 g/m². Світловідбивні смужки нашиті. PHVE2: Саржа 80% поліестер 20% бавовна 230 g/m². Світловідбивні смужки нашиті. PHBE2: Саржа 80% поліестер 20% бавовна 230 g/m². Світловідбивні смужки нашиті. **RU Материал:** PHPA2: Саржа 80% эластан 20% хлопок 230 g/m². Светоотражающие ленты нашитые. PHVE2: Саржа 80% эластан 20% хлопок 230 g/m². Светоотражающие ленты нашитые. PHBE2: Саржа 80% эластан 20% хлопок 230 g/m². Светоотражающие ленты нашитые. **TR Malzeme:** PHPA2: Dimi %80 polyester %20 pamuk 230 g/m². Geri yansıtmalı dikiz bantlar. PHVE2: Dimi %80 polyester %20 pamuk 230 g/m². Geri yansıtmalı dikiz bantlar. PHBE2: Dimi %80 polyester %20 pamuk 230 g/m². Geri yansıtmalı dikiz bantlar. **ZH 材料:** PHPA2: 斜纹哔叽布 80%涤纶 20%棉 230g/m². 缝制反光带。 PHVE2: 斜纹哔叽布 80%涤纶 20%棉 230g/m². 缝制反光带。 PHBE2: 斜纹哔叽布 80%涤纶 20%棉 230g/m². 缝制反光带。 **SL Material:** PHPA2: Keper iz 80 % poliestra in 20 % bombaža teže 230 g/m². Prišiti odsevni trakovi. PHVE2: Keper iz 80 % poliestra in 20 % bombaža teže 230 g/m². Prišiti odsevni trakovi. PHBE2: Keper iz 80 % poliestra in 20 % bombaža teže 230 g/m². Prišiti odsevni trakovi. **ET Material:** PHPA2: Pikeerite 80% poliester 20% puuvill 230 g/m². Ommeldud helkurribad. PHVE2: Pikeerite 80% poliester 20% puuvill 230 g/m². Ommeldud helkurribad. PHBE2: Pikeerite 80% poliester 20% puuvill 230 g/m². Ommeldud helkurribad. **LV Materiāls:** PHPA2: Sarža pinums 80% poliesteris 20% kokvilna 230 g/m². Piešūtas atstarojošās lentes. PHVE2: Sarža pinums 80% poliesteris 20% kokvilna 230 g/m². Piešūtas atstarojošās lentes. PHBE2: Sarža pinums 80% poliesteris 20% kokvilna 230 g/m². Piešūtas atstarojošās lentes. **LT Medžiaga:** PHPA2: 80% poliesteris 20% sarža medvilnė 230 g/m². Įsiutos šviesą atgal atspindinčios juostos. PHVE2: 80% poliesteris 20% sarža medvilnė 230 g/m². Įsiutos šviesą atgal atspindinčios juostos. PHBE2: 80% poliesteris 20% sarža medvilnė 230 g/m². Įsiutos šviesą atgal atspindinčios juostos. **SV Material:** PHPA2: Tyg 80%, polyester 20% bomull 230 g/m². Påsýdda reflexer. PHVE2: Tyg 80%, polyester 20% bomull 230 g/m². Påsýdda reflexer. PHBE2: Tyg 80%, polyester 20% bomull 230 g/m². Påsýdda reflexer. **DA Materiale:** PHPA2: Twill 80% polyester 20% bomuld 230 g/m². Påsýdede reflekterende bånd. PHVE2: Twill 80% polyester 20% bomuld 230 g/m². Påsýdede reflekterende bånd. PHBE2: Twill 80% polyester 20% bomuld 230 g/m². Påsýdede reflekterende bånd. **FI Materiaali:** PHPA2: Twill 80 % polyesteriä, 20 % puuvillaa 230 g/m². Ommellut heijastinnauhat. PHVE2: Twill 80 % polyesteriä, 20 % puuvillaa 230 g/m². Ommellut heijastinnauhat. PHBE2: Twill 80 % polyesteriä, 20 % puuvillaa 230 g/m². Ommellut heijastinnauhat.

TR: İtlatatçı firma : Delta Plus Personnel Giyim ve İş Güvenliği Ekipmanları San. ve Tic. Ltd. Şti. Çobançeşme Mahallesi, Sanayi Caddesi No:58/A-B, Yenibosna, Bahçelievler/ İstanbul – Türkiye. Tel : +90 212 503 39 94

RU: TP TC 019/2011

UA: 023 ДСТУ EN 13688:2013 – EN 20471:2013